

HAMMER DRILL



42.583.99

PARKSIDE

(GB)

HAMMER DRILL

Operation and Safety Notes

(HU)

FÚRÓ- ÉS VÉSŐKALAPÁCS

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

VRTACÍ KLADIVO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(HR)

BUŠILICA I UDARNI ČEKIĆ

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(PL)

MŁOT UDAROWO-OBROTOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SI)

PNEVMATIČNI UDARNI VRTALNIK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

VŔTACIE A SEKACIE KLADIVO

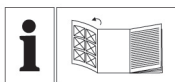
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE)

BOHR- UND MEISSELHAMMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise





GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem stran s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

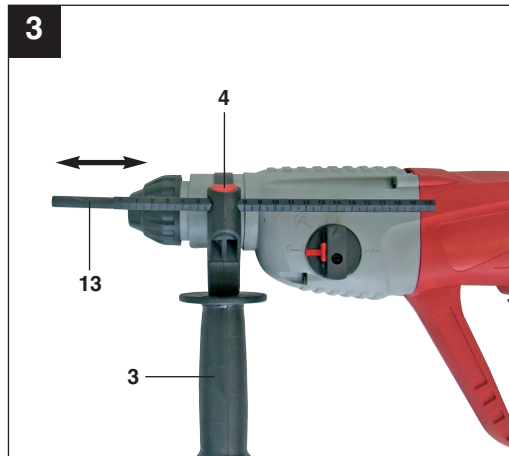
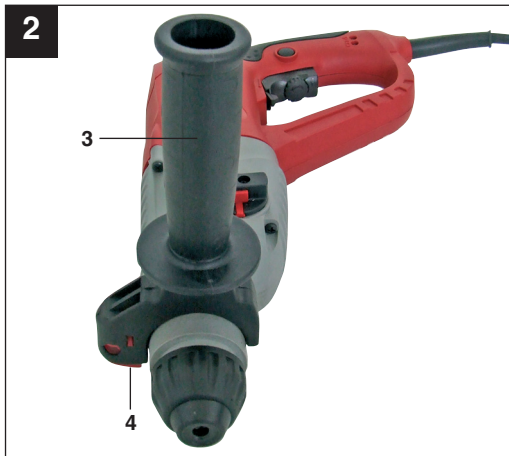
HR

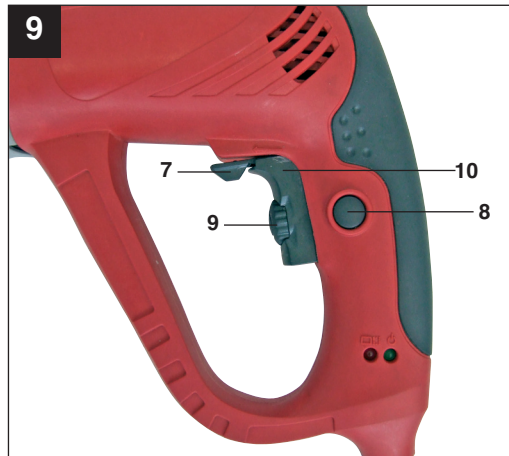
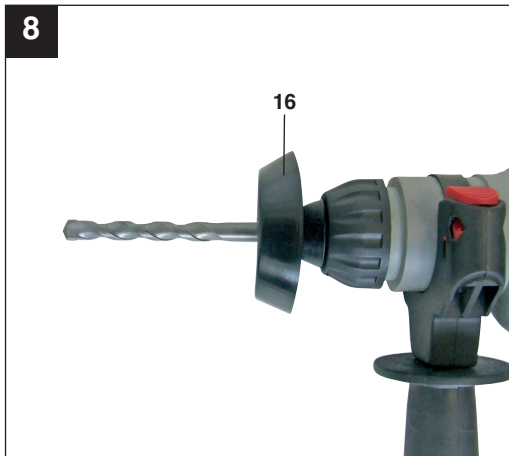
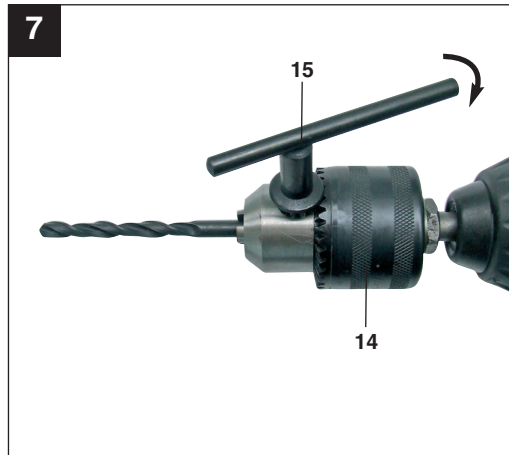
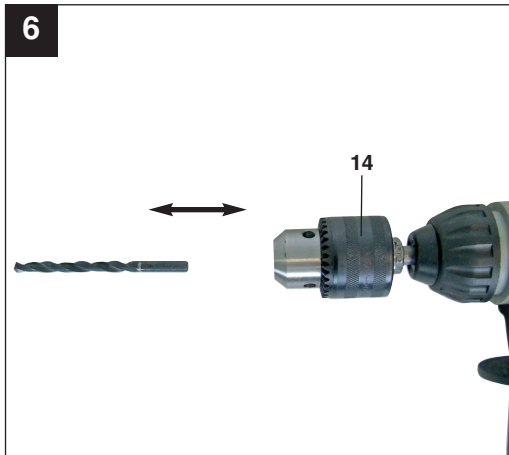
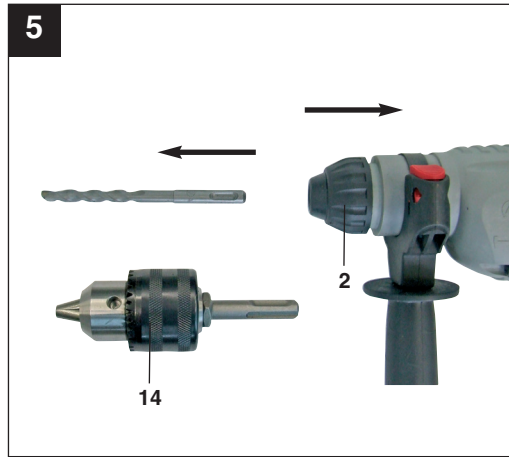
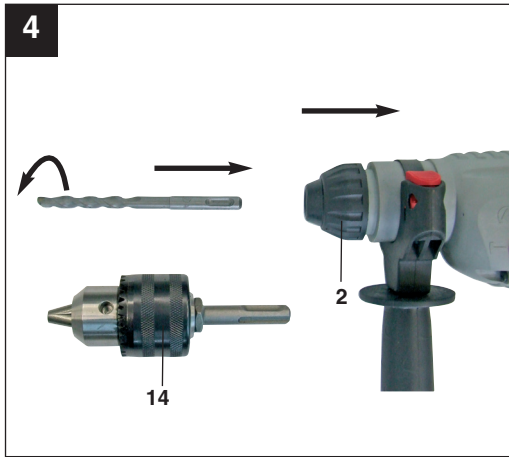
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

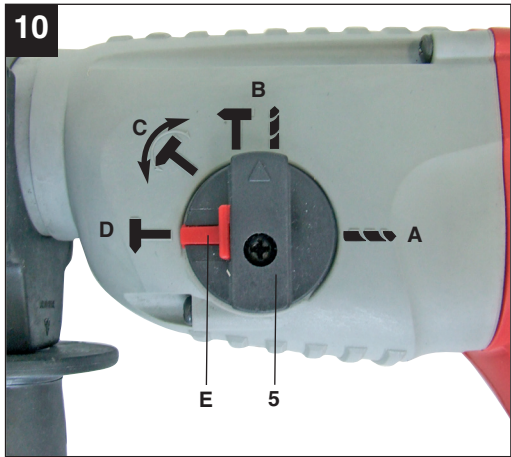
DE / AT

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	6
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	18
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	30
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	42
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	54
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	65
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	77
DE / AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	89







GB

Table of contents:

Page

1. Introduction	8
2. Safety regulations	8-10
3. Layout	10
4. Items supplied	11
5. Proper use	11
6. Technical data	11-12
7. Before starting the equipment.....	12-13
8. Starting up.....	13-14
9. Replacing the power cable	14
10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts	14
11. Disposal and recycling	15
12. Declaration of conformity	16
13. Guarantee Certificate	17

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change



Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



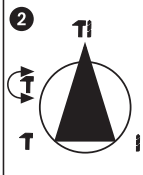
Wear a breathing mask.

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles.

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.



Select between the individual functions only when the equipment is at a standstill. If you fail to observe this point, the equipment may be damaged.

GB

1. Introduction

⚠ Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Safety regulations

⚠ CAUTION!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

The term "electric tool" used in the safety regulations refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- **Do not use this tool in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dust.** Electric tools generate sparks, which can in turn ignite dust or vapors.
- **Keep children and other persons away from the electric tool while it is being used.** Allowing yourself to get distracted can cause you to lose control of the tool.

2. ELECTRICAL SAFETY

- **The tool's connector plug must be able to fit into the socket outlet. Do not modify the plug in any way! Do not use adapter plugs in conjunction with electrically grounded tools.** Unmodified plugs and matching socket outlets reduce the risk of an electric shock.
- **Avoid touching grounded surfaces, such as those of pipes/tubes, heaters, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of getting an electric shock if you are electrically grounded.
- **Keep the tool away from rain and moisture/wet conditions.** Penetration of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- **Do not use the cable to carry the tool, hang it up or pull the plug out of the socket. Keep the cable away from sources of heat, oil, sharp edges and moving tool parts.** Damaged or tangled cable increases the risk of an electric shock.
- **If you intend to use an electric tool outdoors, ensure that you only use extension cable that is approved for outdoor applications.** Using extension cable that is approved for outdoor applications reduces the risk of an electric shock.
- **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- **Be alert, work conscientiously and exercise appropriate caution when using the electric tool. Do not use the tool if you are tired or are under the influence of drugs/medication or alcohol.** One moment of carelessness or lack of attention when using the electric tool can cause serious bodily injury!
- **Always wear personal protective equipment (PPE), including safety**

goggles.

Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, protective headgear and ear muffs (depending upon the type of electric tool and the particular application) reduces the risk of sustaining injury.

- **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect the tool to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.**

Physically touching the switch with your finger when carrying the tool or connecting the tool to the power supply switched on can lead to accidents.

- **Remove adjusting tools/wrench(es) prior to switching on the power tool.**
A tool or wrench that is positioned inside a rotating power tool part can cause injury.
- **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.**

This way, you will be able to have better control over the tool in unexpected situations.

- **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.**
Loose clothing, dangling jewelry and long hair can be caught by moving parts.
- **If dust extraction and dust collection devices can be mounted, ensure that these are connected and are properly used.**

The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.

4. Using the treatment of electric tools

- **Do not overload your tool. Only use suitable electric tools to perform your work.**

Using the right electric tool allows you to work better and safer within the tool's quoted capacity range.

- **Do not use an electric tool whose switch is defective.**

An electric tool that no longer can be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the tool, changing accessories or put the tool down.**

This precaution eliminates the possibility of inadvertently starting the tool.

- **When not in use, store electric tools out of the reach of children. Do not allow those persons to use this tool who are unfamiliar with it or who have not read these instructions.**

Electric tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.

- **Take good care of your tool. Check that moving parts properly function and do not jam, that parts are not broken off or damaged in any way and that the tool can be used to its full capacity. Have damaged parts repaired prior to using the tool.**

The cause of many accidents can be traced back to poorly maintained electric tools.

- **Keep your blades sharp and clean.**
Properly maintained blades with sharp edges jam less frequently and are easier to use.
- **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.**

Using electric tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

5. SERVICE

- **Have your tool repaired only by authorized specialists using original replacement parts.**

This will ensure that your tool remains safe to use.

GB**Additional Safety rules**

- Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate.
- If you use a cable reel, run all the cable off the reel. The minimum conductor cross section used should be 1.5 mm².
- If you use this electric hammer drill outdoors you must connect it using a suitable H07RN-F 3G 1.5 mm² extension cable with a spray-water protected plug.
- Make sure of your footing, particularly when working free-handed on ladders or scaffolding.
- Use a detector to localize pipes and/or cables in walls with concealed electric, water or gas lines. Avoid any contact with conducting electrical parts or lines.
- Wear ear-muffs to protect your hearing: Risk of progressive loss of hearing!
- Wear goggles and use a breathing mask on dusty jobs.
- Never use the machine near vapors or combustible liquids.
- Always unplug the machine before cleaning it or changing drill bits etc.
- Keep the power cable safe from damage. Oil and acids can damage cables.
- Never overload the machine.
- Important!
Follow all safety regulations in your country applicable to the installation, use and maintenance of the machine.
- Chisel bits and drill bits can be inadvertently thrown out from the machine and cause serious injury:
 - Always check that the chisel bit or drill bit is firmly locked in the chuck before you start work.
 - Check the chuck for wear or damage at regular intervals.
- Do not start a hammering tool until it is pressed against a workpiece (wall, ceiling, etc.).
- Always unplug the hammer drill when you have finished working and remove the chisel bit or drill bit from the tool.
- Always unplug the machine before changing chisel bits or drill bits etc.
- Protect eyes and assistants from small

flying parts and splinters. Wear a helmet!
Erect a screen wall!

- Work gloves protect you against skin abrasions.
- Vibrations can be harmful to the hand-arm system: Keep the impact time of vibrations to a minimum.
- Always keep the power cable away from where you want to drill.
- Keep the machine out of children's reach.
- Always hold the machine with two hands when it is running and make sure of your footing.
- Make sure that the switch on the machine is set to the correct position for the work you want to perform before you put the machine into operation. If the switch is not in the correct position you risk suffering bodily injury when the machine starts to run.

Save this instructions.**3. Layout (Fig. 1)**

1. Dust guard
2. Locking sleeve
3. Additional handle
4. Lock for depth stop
5. Selector switch for drill/hammer drill/chisel
6. Handle
7. Clockwise/counter-clockwise switch
8. Locking button
9. Speed controller
10. ON/OFF switch
11. Operating status indicator
12. Indicator for carbon brush wear
13. Depth stop
14. Additional scroll chuck
15. Chuck key
16. Dust absorption device

4. Items supplied

Take all the parts out of the packaging.
Check that nothing is missing.

- BMH 1100 hammer drill
- Additional handle
- Depth stop
- Drill bits for stone (6, 8, 10 mm)
- Pointed chisel / flat chisel
- Additional scroll chuck
- Operating instructions
- Dust absorption device
- Chuck key


5. Proper use

The tool is designed for drilling with hammer action in concrete, rock and brick, as well as for chiseling work, always using the respective correct drill or chisel bit.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

6. Technical data

Mains voltage:	230 V ~ 50 Hz
Power input:	1050 W
Idling speed:	0-1100 rpm
Blow rate:	0-5100 rpm
Drilling capacity in	
concrete/stone (max.):	26 mm
Protection class:	II / 
Weight:	3.6 kg

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

L_{pA} sound pressure level	91.8 dB(A)
K_{pA} uncertainty	3 dB
L_{WA} sound power level	102.8 dB(A)
K_{WA} uncertainty	3 dB

The hammer drill is not designed for outdoors use as specified I Article 3 of Directive 2000/14/EC_2005/88/EC.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

Hammer drilling in concrete

Vibration emission value $a_h = 15.81 \text{ m/s}^2$
K uncertainty = 1.5 m/s^2

Chiseling

Vibration emission value $a_h = 15.668 \text{ m/s}^2$
K uncertainty = 1.5 m/s^2

Important!

The vibration value changes according to the area of application of the electric tool and may

GB

exceed the specified value in exceptional circumstances.

7. Before starting the equipment

⚠ Important!

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

Check the drilling point for concealed electrical cables, gas and water pipes using a cable/pipe detector.

7.1 Additional handle (Fig. 2 – Item 3)

For safety reasons you must only use the hammer drill with the additional handle.

The additional handle (3) enables you to achieve better stability whilst using the equipment. Do not use the equipment without the additional handle (3). The additional handle (3) is secured to the equipment by a clamp. Turning the additional handle (3) clockwise tightens this clamp. Turning it anti-clockwise will release the clamp.

- The supplied additional handle (3) must first be fitted. To do this, turn the additional handle (3) until the clamp is opened wide enough for you to slide the additional handle onto the equipment.
- After you have mounted the additional handle (3), swivel it to the most comfortable working position for yourself.
- Now turn the additional handle (3) in the opposite direction again until the additional handle (3) is secure.
- The additional handle (3) is suitable for both left-handed and right-handed users.

7.2 Depth stop (Fig. 3 – Item 13)

The depth stop (13) is held in place by clamping with the lock (4) on the additional handle (3).

When mounting the depth stop (13), make sure that the catch is on the bottom side.

- Press the lock (4) and keep it pressed it while you adjust the depth stop (13).
- Set the depth stop (13) to the same level as the drill bit.
- Pull the depth stop (13) back by the required drilling depth.
- Let go of the lock (4).
- Now drill the hole until the depth stop (13) touches the workpiece.

7.3. Tool insertion (Fig. 4)

- Clean the tool before insertion and apply a thin coating of drill bit grease to the shaft of the tool.
- Pull back and hold the locking sleeve (2).
- Turn and push the dust-free tool into the tool mounting as far as it will go. The tool will lock automatically, after the locking sleeve is released.
- Check that it is properly secure by pulling the tool.

7.4. Tool removal (Fig. 5)

Pull back and hold the locking sleeve (2) and remove the tool.

7.5 Dust collection device (Fig. 8)

Slide the dust collection device (16) over the drill bit before carrying out any hammer drilling vertically above your head.

7.6. Fitting the additional scroll chuck (Fig. 4)

- Clean the scroll chuck (14) before fitting it and apply a thin coating of drill bit grease to the scroll chuck shaft.
- Pull back and hold the locking sleeve (2).
- Turn and push the dust-free scroll chuck (14) into the tool mounting as far as it will go. The scroll chuck (14) will lock automatically after the locking sleeve is released.
- Check that it is secure by pulling the scroll

chuck (14).

7.7. Removing the additional scroll chuck (Fig. 5)

Pull back and hold the locking sleeve (2) and remove the scroll chuck.

7.8 Inserting the drill into the scroll chuck (Figures 6-7)

⚠ Important!

- Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.
- Release the depth stop (13) as described in 7.2 and push it towards the drill handle. This provides free access to the scroll chuck (14).
- Undo the scroll chuck (14) with the supplied chuck key (15) by turning it anti-clockwise.
- To ensure that it is perfectly positioned the drill bit or tool should be inserted as far as possible into the scroll chuck (14). After inserting the drill bit or tool, tighten the scroll chuck (14) by turning the chuck key (15) clockwise until the drill bit or tool is secure. Check that the drill bit is secure in the scroll chuck (14).
- Check at regular intervals that the drill bit or tool is secure (pull the mains plug).

8. Starting up

⚠ Important!

To prevent all danger, the machine must only be held using the two handles (3/6). Otherwise there may be a risk of suffering an electric shock if you drill into cables.

8.1 Status indicator (Fig. 1/Item 11)

The status indicator (11) lights up when the power plug is connected.

8.2 ON/OFF switch (Fig. 9/Item 10)

- First fit a suitable drill bit into the tool (see 7.3).
- Connect the mains plug to a suitable socket.
- Position the drill in the position you wish to drill.

To switch on:

Press the ON/OFF switch (10)

To switch off:

Release the ON/OFF switch (10)

Switching on continuous operation:

Secure the ON/OFF switch (10) with the locking button (8). Important. It may only be locked if the drill is set to rotate clockwise.

Switching off continuous operation:

Press the ON/OFF switch (10) briefly.

8.3 Adjusting the speed (Fig. 9/Item 10)

- You can infinitely vary the speed whilst using the tool.
- Select the speed by applying a greater or lesser pressure to the ON/OFF switch (10).
- Select the correct speed: The most suitable speed depends on the workpiece, the type of use and the drill bit used.
- Low pressure on the ON/OFF switch (10): Lower speed
- Greater pressure on the ON/OFF switch (10): Higher speed

Tip: Start drilling holes at low speed. Then increase the speed in stages.

Benefits:

- The drill bit is easier to control when starting the hole and will not slide away.
- You avoid drilling messy holes (for example in tiles).

8.4 Preselecting the speed (Fig. 9/Item 9)

- The speed setting ring (9) enables you to define the maximum speed. The ON/OFF switch (10) can only be pressed to the defined maximum speed setting.
- Set the speed using the setting ring (9) on the ON/OFF switch (10).
- Do not attempt to make this setting whilst the drill is in use.

GB**8.5 Clockwise/Counter-clockwise switch (Fig. 9/Item 7)**

- **Change switch position only when the drill is at a standstill!**
- Switch the direction of the hammer drill using the clockwise/counter-clockwise switch (7):

Direction	Switch position
Clockwise (forwards and drill)	Pushed in to the right
Counter-clockwise (reverse)	Pushed in to the left

8.6 Drill / Hammer drill / Chisel selector switch (Fig. 10)

- For drilling, press the button (E) on the selector switch (5) and simultaneously turn the selector switch (5) to position A.
- For hammer drilling, press the button (E) on the selector switch (5) and simultaneously turn the selector switch (5) to position B.
- For chiseling, press the button (E) on the selector switch (5) and simultaneously turn the selector switch (5) to position C. In switch position C the chisel is not locked.
- For chiseling, press the button (E) on the selector switch (5) and simultaneously turn the selector switch (5) to position D. The chisel is locked in position D.

Important.

You only require slight contact pressure for hammer drilling. Excessive contact pressure will place an unnecessary strain on the motor. Check bits! at regular intervals. Sharpen or replace blunt bits.

9. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts**⚠ Important.**

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

10.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

10.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking or if the status indicator for carbon brush wear (12) lights up, have the carbon brushes checked by a qualified electrician.

10.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

10.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
 - Article number of the machine
 - Identification number of the machine
- For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

11. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system. The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

GB

12. Declaration of conformity



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a diretiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о відповідності товару
 следующим директивам и нормам ЕС
 IZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékek-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és az EU normák alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 IZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklarierib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvam un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

13. GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf · Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH41 1NG
Tel. 0151 6491500 · Fax 0151 6491501

PL

Spis treści:

Strona:

1. Przedmowa.....	20
2. Wskazówki bezpieczeństwa.....	20-23
3. Opis urządzenia.....	23
4. Zakres dostawy.....	23
5. Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	23
6. Dane techniczne.....	23-24
7. Przed uruchomieniem.....	24-25
8. Uruchamianie.....	25-26
9. Wymiana przewodu zasilającego.....	26
10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych.....	27
11. Utylizacja odpadów i recykling.....	27
12. Deklaracja zgodności z normami.....	28
13. Świadectwo gwarancyjne.....	29

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy ISC GmbH.

Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych



Ostrzeżenie – Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Nosić nauszники ochronne

Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



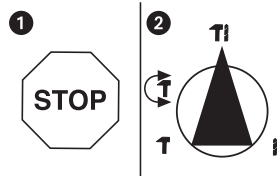
Nosić maskę przeciwpyłową

Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Nosić okulary ochronne

W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiei, opiłek, drzazg lub odprysków.



Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, przełączanie pomiędzy funkcjami powinno następować, gdy urządzenie się zatrzyma.

PL

1. Przedmowa

⚠ Uwaga!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.

Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektronarzędzi” odnosi się do zasilanych sieciowo elektronarzędzi (z kablem sieciowym) i zasilanych akumulatorowo elektronarzędzi (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.**
Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- **Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.**
Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- **W trakcie użytkowania elektronarzędzi**

dzieci i inne osoby trzymać z dala od obszaru pracy.

Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.**
Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.**
Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem .
- **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.**
Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem, w celu przeniesienia urządzenia lub wyjęcia wtyczki z gniazdko. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych kątów albo ruchomych części urządzenia.**
Uszkodzony lub przerwany kabel podnosi ryzyko porażenia prądem.
- **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz, wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.**
Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz, zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.**
Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.**
Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- **Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.**
Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.**
Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.
- **Przed uruchomieniem urządzenia usunąć urządzenia nastawcze lub klucze do śrub.**
Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracających się częściach, może doprowadzić do zranienia.
- **Unikać nienaturalnych pozycji. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.**
Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.**
Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w poruszające się części.
- **Kiedy zamontowane są elementy pochłaniające i zbierające kurz, upewnienie się Państwo że są one podłączone i właściwie użytkowane.**

Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez kurz.

4. Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia

- **Nie przeciążać urządzenia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.**
Z pasującym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej przy podanej wydajności.
- **Nie używać urządzenia, który ma uszkodzony włącznik.**
Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed ustawieniem urządzenia, wymianą części osprzętu lub odflozowaniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyciągnąć akumulator.**
Odpowiednie środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
- **Nieużywane urządzenia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie poznały urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji nie powinny używać urządzenia.**
Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- **Starannie dbać o elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, tak aby nie wpływało to na funkcjonowanie urządzenia. Przed użyciem narzędzia należy naprawić uszkodzone części.**
Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
- **Urządzenie tnące przechowywać naostrzone i czyste.**
Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- **Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu itp. zgodnie ze wskazówkami.**

PL**Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.**

Wykorzystanie elektronarzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.**

Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Sprawdzić napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia (V).
- W razie używania bębna kablowego należy całkowicie rozwinąć przewód. Minimalny przekrój przewodu 1,5 mm².
- W razie użytkowania elektrycznego młota udarowo-obrotowego na wolnym powietrzu do podłączenia należy użyć prawidłowego przedłużacza typu HO7RN-F 3G1,5 mm² z wtyczką i gniazdem bryzgoszczelnym.
- Dbać o pewną postawę ciała podczas wiercenia na drabinach lub rusztowaniach bez trzymania rękami.
- W ścianach, w których przewody elektryczne, gazowe i instalacji wodnej są ułożone w niewidoczny sposób, należy najpierw zlokalizować ich położenie przy pomocy wykrywacza przewodów. Unikać kontaktu z częściami i przewodami przewodzącymi prąd.
- Nosić słuchawki ochronne w celu ochrony uszu: postępująca utrata słuchu!
- Podczas prac wytwarzających pył należy nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Nie użytkować urządzenia w obrębie wydzielenia się oparów lub palnych cieczy.
- Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka przed wszystkimi czynnościami związanymi z przeróbką lub czyszczeniem elektronarzędzia.
- Chronić przewód zasilający przed uszkodzeniami. Oleje i kwasy mogą uszkodzić przewód.
- Nie przeciążać urządzenia.
- Ważne! Należy przestrzegać wszystkich, obowiązujących w danym kraju przepisów BHP w sprawie instalacji, eksploatacji i konserwacji.
- Przecinak i wiertło mogą zostać przypadkowo wyrzucone z elektronarzędzia i spowodować ciężkie zranienia:
 - Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy przecinak lub wiertło są zablokowane w uchwycie narzędzia.
 - Sprawdzać regularnie uchwyt narzędzia pod względem zużycia lub uszkodzeń.
- Młot z włączonym udarem wolno uruchomić tylko wtedy, gdy dociśnięty jest do powierzchni ni przedmiotu (ściana, sufit itd.).
- Po zakończeniu pracy młot udarowo-obrotowy odłączyć od zasilania sieciowego i wyjąć przecinak lub wiertło.
- Przed wymianą przecinaka lub wiertła zawsze należy odłączyć młot udarowo-obrotowy od zasilania sieciowego.
- Chronić oczy oraz współpracowników przed cząstkami pyłu i odpryskującymi ciałami obcymi. Nosić kask ochronny! Ustawić ścianki działowe!
- Rękawice robocze chronią skórę przed otarciami.
- Wibracje mogą być szkodliwe dla układu ręka-ramię: ograniczyć do możliwego minimum czas oddziaływania wibracji.
- Przewód zasilający prowadzić zawsze z tyłu za elektronarzędziem.
- Elektronarzędzie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas pracy trzymać elektronarzędzie zawsze oburącz i dbać o pewną postawę ciała.
- Przed uruchomieniem należy dopilnować, aby wyłącznik na urządzeniu ustawiony był w pozycji zgodnej z wykonywaną obróbką, w przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo zranienia przy rozruchu urządzenia.

Zachować listę ze wskazówkami bezpieczeństwa.

3. Opis urządzenia (rys. 1)

1. Osłona przeciwpyłowa
2. Tulejka blokująca
3. Uchwyt dodatkowy
4. Blokowanie ogranicznika głębokości
5. Przełącznik wiercenie/ wiercenie udarowe / dłutowanie
6. Uchwyt
7. Przełącznik obrotów prawo/ lewo
8. Przycisk blokujący
9. Regulacja liczby obrotów
10. Włącznik/ Wyłącznik
11. Wskaźnik włączenia
12. Wskaźnik zużycia szczotek węglowych
13. Ogranicznik głębokości
14. Dodatkowy uchwyt główki wiertarki
15. Kluczyk napinający.
16. Element zbierający kurz

4. Zakres dostawy

Wyciągnąć wszystkie części z opakowania i sprawdzić zawartości dostawy pod kątem kompletności.

- Młotowiertarka BMH 1100
- Uchwyt dodatkowy
- Ogranicznik głębokości
- Wiertła do kamienia (6, 8, 10 mm)
- Przecinak szpiczasty – przecinak płaski
- Dodatkowy uchwyt główki wiertarki
- Instrukcja obsługi
- Element zbierający kurz
- Kluczyk napinający.

5. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do wiercenia udarowego w betonie, kamieniu i ceglach oraz do dłutowania przy zastosowaniu odpowiednich wiertel i dłut.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

6. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230V~ 50 Hz
Pobór mocy:	1050 W
Liczba obrotów biegu jałowego:	0-1100 min ⁻¹
Liczba udarów:	0-5100 min ⁻¹
Maksymalna średnica wiercenia w betonie/ kamieniu:	26 mm
Klasa ochrony:	II / □
Waga:	3,6 kg

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	91,8 dB(A)
Odchylenie K _{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	102,8 dB(A)
Odchylenie K _{WA}	3 dB

Młot udarowy nie jest przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu, zgodnie z artykułem 3 dyrektywy 2000/14/EC_2005/88/EC.

PL**Nosić nauszniki ochronne.**

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 60745.

Wiercenie udarowe w betonie

Wartość emisji drgań $a_h = 15,81 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dłutowanie

Wartość emisji drgań $a_h = 15,668 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ Uwaga!

Ze względu na obszar użytkowania narzędzia wartość drgań zmieni się i w wyjątkowych sytuacjach może być ona wyższa od podanej wartości.

7. Przed uruchomieniem**⚠ Uwaga!**

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Za pomocą urządzenia do odszukiwania przewodów zbadać czy w miejscu pracy nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych lub instalacji wodnej.

7.1 Uchwyt dodatkowy (rys. 2-poz. 3)**Młotowiertakę, ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko z uchwytem dodatkowym.**

Dodatkowy uchwyt (3) zapewnia dodatkowe oparcie podczas użytkowania maszyny. Nie wolno użytkować urządzenia bez dodatkowego uchwytu (3). Dodatkowy uchwyt (3) mocowany jest do maszyny za pomocą zacisku. Obracanie dodatkowego uchwytu (3) w kierunku zgodnym

z ruchem wskazówek zegara powoduje zaciśnięcie zacisku. Obracanie w kierunku przeciwny do ruchu wskazówek zegara zwalnia zacisk.

- Najpierw należy zamontować dodatkowy uchwyt (3) wchodzący w skład kompletu. W tym celu należy przez obracanie dodatkowego uchwytu (3) rozewrzeć dostatecznie szeroko zacisk, aby umożliwić nasunięcie uchwytu na urządzenie.
- Po nasunięciu dodatkowego uchwytu (3) należy go ustawić w najwygodniejszej dla użytkownika pozycji roboczej.
- Następnie dokręcić dodatkowy uchwyt (3) w odwrotnym kierunku, aż zostanie zamocowany na stałe.
- Uchwyt dodatkowy (3) przeznaczony jest dla osób lewo- oraz praworęcznych.

7.2 Ogranicznik głębokości (Rys. 3 – poz. 13)

Ogranicznik głębokości (13) jest przytrzymany na uchwycie dodatkowym (3) blokadą przez zaciśnięcie.

Podczas montażu ogranicznika głębokości (13) uważać, aby zamocowanie było umieszczone na spodzie.

- Nacisnąć blokadę (4) i przytrzymać, nałożyć ogranicznik głębokości (13).
- Ustawić ogranicznik głębokości (13) na równym poziomie z wiertłem.
- Pociągnąć ogranicznik głębokości (13) o wymaganą głębokość wiercenia.
- Ponownie puścić blokadę (4).
- Wiercić otwór, aż ogranicznik głębokości (13) dotknie obrabiany przedmiot.

7.3 Wkładanie narzędzia (rys. 4)

- Przed włożeniem wyczyścić narzędzie i lekko nasmarować chwyt narzędzia smarem.
- Pociągnąć do tyłu tulejkę blokującą (2) i zatrzymać.
- Obracając oczyszczone z pyłu narzędzie wsunąć je do oporu do uchwytu wiertarskiego. Narzędzie w uchwycie blokuje się samoczynnie po zwolnieniu tulei blokującej.
- Poprzez pociągnięcie narzędzia sprawdzić,

czy jest zablokowane.

7.4 Wymywanie narzędzia (rys. 5)

Pociągnąć do tyłu tulejkę blokującą (2) , zatrzymać i wyjąć narzędzie.

7.5 Element zbierający kurz (rys. 8)

Przed wierceniem udarowym należy wsunąć prostopadłe do głowicy, przez wiertło element zbierający kurz (16) .

7.6 Wkładanie dodatkowego uchwyty główki wiertarki(rys. 4)

- Przed włożeniem wyczyścić narzędzie i lekko nasmarować chwyt narzędzia smarem.
- Pociągnąć do tyłu tulejkę blokującą (2) i zatrzymać.
- Obracając oczyszczony z pyłu zębaty chwyt wiertarski (14) wsunąć go do oporu do uchwyty wiertarskiego. Zębaty chwyt wiertarski (14) blokuje się samoczynnie po zwolnieniu tulei blokującej.
- Poprzez pociągnięcie narzędzia sprawdzić, czy jest zablokowane.

7.7 Wkładanie dodatkowego uchwyty główki wiertarki (rys. 5)

Pociągnąć do tyłu tulejkę blokującą (2) , zatrzymać i wyjąć narzędzie.

7.8 Zakładanie wiertła do uchwyty główki wiertarki (rys. 6-7)

△ Uwaga!

- Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.
- Zwolnić ogranicznik głębokości (13) w sposób opisany w punkcie 7.2 i przesunąć w kierunku uchwyty wiertarskiego. W ten sposób uzyskuje się dostęp do zębatego uchwyty wiertarskiego (14).
- Otworzyć zębaty chwyt wiertarski (14) za pomocą wchodzącego w skład kompletu klucza zaciskowego (15) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Aby uzyskać optymalne zamocowanie, wiertło lub narzędzie należy włożyć do

oporu do zębatego uchwyty wiertarskiego (14). Po założeniu wiertła lub narzędzia dokręcić zębaty chwyt wiertarski (14) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara kluczem zaciskowym (15), do momentu aż wiertło lub narzędzie będzie zamocowane. Sprawdzić, czy wiertło jest dobrze zamocowane w zębatego uchwycie wiertarskim (14).

- W regularnych odstępach sprawdzać mocowanie wiertła, ewentualnie narzędzia (Wyciągnąć wtyczkę z sieci!).

8. Uruchamianie

△ Uwaga!

W celu uniknięcia zagrożenia, należy trzymać urządzenie obiema rękami za uchwyty (3/6). W innym przypadku przy przewierceniu przewodów może powstać zagrożenie porażenia prądem!

8.1 Wskaźnik działania akumulatora (rys. 1/poz. 11)

Gdy włożona jest wtyczka sieciowa świeci wskaźnik działania akumulatora (11)

8.2 Włącznik/ wyłącznik (rys. 9/ poz. 10)

- Najpierw włożyć odpowiednie wiertło do urządzenia (patrz. 7.3).
- Dopiero wtedy włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
- Ustawić wiertarkę udarową bezpośrednio na wierconym miejscu.

Włączanie:

Wcisnąć włącznik/ wyłącznik (Rys. 10)

Wyłączanie:

Zwolnić włącznik/wyłącznik (10).

Włączanie pracy ciągłej:

Włącznik/ wyłącznik (10) zabezpieczyć przyciskiem blokującym (8). Uwaga! Zablokowanie możliwe jest tylko przy obrotach w prawo.

PL**Wyłączanie pracy ciągłej:**

Wcisnąć na chwilę włącznik/ wyłącznik (10).

8.3 Ustawianie liczby obrotów**(rys. 9/ poz. 10)**

- Liczbą obrotów można sterować bezstopniowo podczas pracy.
- Poprzez mocniejsze lub słabsze przyciśnięcie włącznika/ wyłącznika (10) wybiera się liczbę obrotów.
- Wybór właściwej liczby obrotów. Najczęściej odpowiednia liczba obrotów zależy od obrabianego przedmiotu, od rodzaju pracy i użytych wiertel.
- Słabsze przyciśnięcie włącznika/ wyłącznika (10): niższe obroty
- Mocniejsze przyciśnięcie włącznika/ wyłącznika (10): wyższe obroty

Wskazówka: Wiercić otwory za pomocą niskiej liczby obrotów. Stopniowo zwiększać liczbę obrotów.

Zalety:

- Wiertło kontroluje się łatwiej przy nawiercaniu i nie zsuwa się.
- Uniknie się wtedy rozproszonych otworów (np. w przypadku kafli).

8.4 Ustawianie liczby obrotów**(rys. 9/ poz. 9)**

- Regulator liczby obrotów (9) umożliwia zdefiniowanie maksymalnej liczby obrotów. Włącznik/ wyłącznik (10) może być dociśnięty tylko do podanej maksymalnej liczby obrotów.
- Ustawić liczbę obrotów na włączniku/ wyłączniku (10) za pomocą pierścienia nastawczego (9).
- Nie przeprowadzać ustawień podczas wiercenia.

8.5 Przełącznik obrotów lewo/prawo**(rys. 9/ poz. 7)**

- **Przełączać tylko wtedy, gdy urządzenie jest zatrzymane!**
- Za pomocą przełącznika obrotów lewo/prawo (7) ustawić kierunek obrotów wiertła:

Kierunek obrotów

Obroty w prawo
(do przodu i wiercenie)

Obroty w lewo
(obróć powrotny)

Pozycja przełącznika

Wcisnięty w prawo

Wcisnięty w lewo

8.6 Przełącznik wiercenie/ wiercenie udarowe / dłutowanie (rys. 10)

- Do celów wiercenia wcisnąć przycisk (E) na przełączniku (5) i jednocześnie obrócić przełącznik (5) do położenia A.
- Do celów wiercenia udarowego wcisnąć przycisk (E) na przełączniku (5) i jednocześnie obrócić przełącznik (5) do położenia B.
- Do celów dłutowania wcisnąć przycisk (E) na przełączniku (5) i jednocześnie obrócić przełącznik (5) do położenia C. W położeniu C przecinak jest niezablokowany.
- Do celów dłutowania wcisnąć przycisk (E) na przełączniku (5) i jednocześnie obrócić przełącznik (5) do położenia D. W położeniu D przecinak jest zablokowany.

Uwaga!

Do wiercenia udarowego potrzebna jest tylko nieznaczna siła nacisku. Za duży nacisk niepotrzebnie obciąża silnik. Sprawdzaj regularnie wiertło. Tępe wiertło wymienić lub przeszlifować.

9. Wymiana przewodu zasilającego

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

10. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

⚠ Uwaga!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

10.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

10.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia lub zapalenia się kontrolki zużycia szczotek węglowych (12) należy sprawdzić szczotki węglowe u uprawnionego elektryka.

10.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

10.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
 - Numer artykułu urządzenia
 - Numer identyfikacyjny urządzenia
- Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

11. Usuwanie i recycling

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego!



Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci.

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

PL

12. Deklaracja zgodności z normami



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 IZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékek-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és az előírások alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 IZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklarierib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

Subject to change without notice

13. Świadcstwo gwarancyjne

Na opisywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 3-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 3-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

Oczywiście w okresie tych 3 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

Einhell Polska sp. Z.o.o.

Ul. Wymysłowskiego 1 · PL-55-080 Nowa Wies Wroclaska

Tel. +48 71 3346508 · Fax +48 71 3346503

HU**Tartalomjegyzék:****Oldal**

1. Bevezetés	32
2. Biztonsági utasítások	32-35
3. A készülék leírása	35
4. A szállítás terjedelme	35
5. Rendeltetésszerű használat	35
6. Technikai adatok	35-36
7. Beüzemeltetés előtt	36-37
8. Beüzemeltetés	37-38
9. A hálózati csatlakozásvezetékének a kicserélése	38
10. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés	38-39
11. Megsemmisítés és újrahasznosítás	39
12. Konformitás kijelentés	40
13. Garanciaokmány	41

Az termékek dokumentációjának és kísérő okmányainak az utánnyomása és sokszorosítása, kivonatossan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változások jogát fenntartva



Figyelmeztetés – Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Viseljen egy zajcsökkentő fülvédőt

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.



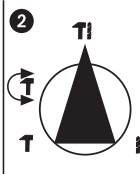
Viseljen egy porvédőálarcot.

Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Viseljen egy védőszemüveget.

Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánkok, forgács vagy porok vakulást okozhatnak.



A készülék megsérülésének az elkerülése érdekében az egyes funkciók közötti átkapcsolást csak nyugalmi állapotban kellene elvégezni.

HU

1. Bevezetés

△ **Figyelem!**

A készülékek használatánál be kell tartani egy pár biztonsági intézkedéseket, azért hogy sérüléseket és károkat megakadályozzon. Olvassa ezért ezt a használati utasítást alaposan át. Őrizze jól meg, azért hogy mindenkor rendelkezésére álljonak az információk. Ha átadná más személyeknek a készüléket, akkor kézbesítse vele ezt a használati utasítást is.

Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért és károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen hagyása által keletkeznek.

2. Biztonsági utasítások

△ **FIGYELMEZTETÉS!**

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el.

A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek.

Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám“ a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akku által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelybiztonság

- **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- **Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.
- **Tartson az elektromos szerszám**

használatát alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.

A figyelme elterelésénél elveszithet a készülék feletti uralmat.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **A készülék csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba.**
A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt készülékekkel együtt. A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.**
Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.
- **Tartsa a készüléket esőtől és nedveségtől távol.**
A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- **Ne használja fel más célokra a kábelt, mint például a készülék hordására, felakasztására vagy a dugó kihúzására a dugaszoló aljzataból.**
Tartsa a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől vagy a mozgó készülékrészektől távol. A megsérült vagy összecsavarodott kábel megnöveli egy áramcsapás veszélyét.
- **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozna, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kinti területre engedélyezett.**
A kinti területre engedélyezett hosszabbítókábelnek a használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
- **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben belüli használatát, akkor használjon egy hibaáramvédőkapcsolót.**
A hibaáramvédőkapcsoló használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.

3. SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja a készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.**

Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

- **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.**
A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
- **Kerülje el az akaratlan üzembehelyezést. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az elektromos szerszám, mielőtt rákapcsolná az áramellátásra és/vagy az akkura, mielőtt felvenné vagy hordaná.**
Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a „KI” pozícióban van mielőtt bedugná a dugót a dugaszoló aljzatba. Ha a készülék hordásánál az ujjja a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.
- **Távolítson minden beállítószerszámot vagy csavarkulcsot el mielőtt bekapcsolná a készüléket.**
A forgó készülékrészben levő szerszám vagy kulcs, sérülésekhez vezethet.
- **Kerüljön el egy abnormális testtartást Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.**
Ezáltal a készüléket váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni.
- **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.**
Tarsa a haját, ruháját és a kasztyúkat távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat elkapathatják a mozgó részek.
- **Ha fel lehet szerelni porelszívó berendezéseket valamint porfelfogó**

berendezéseket, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és helyesen használva vannak.

Egy porelszívó használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a szerszámát. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos készüléket.**
Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben a megfelelő elektromos szerszámmal.
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló.**
Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- **Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, kicserélné a tartozékokat vagy félretenné a készüléket, húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy távolítsa el az akkut.**
Tartozékrészeket cserélne vagy pedig félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák a készülék akaratlan indítását.
- **Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen.**
Ne engedje olyan személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- **Ápolja gondosan a készülékét. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, hogy töröttek-e vagy annyira sérültek-e a részei, hogy csökkentenék a készülék működését.**
Hagyja megjavíttatni a károsult részeket mielőtt használná a készüléket. Sok balesetnek az oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- **Tartsa a vágószerszámait élesen és tisztán.** A gondosan ápol

HU

vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.

- **Az elektromos szerszámot, tartozékkénti betéti tartozékokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Vegye ennéل a munkafeltételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe.**

Vegye ennéل a munkafeltételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe. Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérően való felhasználata, veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

5. SZERVÍZ

- **Hagyja a készülékét csakis a kvalifikált szakszemélyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavíttatni.** Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll a készülék biztonsága.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- Ellenőrizze le a típustáblán megadott feszültséget (Volt).
- Vezetéksó használataánál, a vezeték teljesen letekerni. A vezeték átmérője legalább 1,5 mm².
- Az elektromos fúrókalapács szabadban történő használata esetén a csatlakoztatáshoz csak szabványos, freccsenővíz ellen védett dugaszolóaljzattal ellátott, 1,5 mm² -es, H07RN-F 3G, hosszabbító kábelt kell használni.
- Ügyeljen létrákon vagy állványokon, történő szabadkezü fúrásoknál egy biztos állásra.
- Falakban, amelyekben áram-, víz- vagy gázvezetékek láthatatlanul vannak elhelyezve, először a vezetékeket vezetékkeresővel lokalizálni. Kerülje el az áramvezető részek vagy vezetékek megérintését.
- A fülei védelme érdekében hordjon egy hangvédőt: alattomos halláskárosodás!
- Hordjon egy védőszemüveget és poroló munkáknál, használjon porvédő maszkot.
- Ne használja gőzök és gyullékony folyadékok közelében.

- Minden átépítő és tisztító munkálatnál húzza ki a dugót a dugaszoló aljzattól.
- Óvja a hálózati kábelt károsodásoktól. Olaj és sav károsíthatja a kábelt.
- Ne terhelje túl a gépet.
- Fontos!
Az installációval, üzemeltetéssel és karbantartással kapcsolatos, minden nemzeti biztonsági előírást be kell tartani.
- A véső és a fúró véletlenül kiröpülhet a szerszámból, és ezáltal nehéz sérüléseket okozhat.
- Minden használat előtt felülvizsgálni, hogy a véső vagy a fúró a szerszámtartóba be van e reteszelve.
- A szerszámtartót rendszeresen károsodásra és kopottságra felülvizsgálni.
- Egy ütő szerszámot csak egy munkadarab (fal, plafon stb.) ellen nyomása esetén indítsa el.
- A munka befejezése után kapcsolja le a fúrókalapácsot az elektromos hálózatról és vegye ki a vésőt vagy a fúrót a szerszámból.
- Véső vagy fúró cserénél, a fúrókalapácsot az elektromos hálózatról lekapcsolni.
- Óvja szemét és munkatársait a szálló részecskéktől és lepattogó részeketől. Viseljen védősisakot! Állítson fel választófalakat!
- Munkakesztyűk védenek bőrhorzsolás elől.
- A rezgések a kéz - kar - rendszer számára károsak lehetnek: a rezgések hatástartamának az időtartamát, oljan rövidre tartani, amennyire csak lehet.
- A hálózati kábelt a géptől mindig hátrafelé vezesse el.
- Tárolja a gépet úgy, hogy a gyerekek ne tudjanak hozzáférni.
- Tartsa munka közben a gépet mindig mindkét kézzel. Ügyeljen egy biztonságos állásra.
- Az üzembehelyezés előtt ügyelni kell arra, hogy a készüléken a tervezett megmunkáláshoz megfelelő kapcsolóállás legyen beállítva, mert különben a gép indulásakor testi sérülés veszélye áll fenn.

Ezeket a biztonsági utasításokat biztos helyen őrizzük meg.

3. A készülék leírása (1-es kép)

1. Porvédő
2. Záróhüvely
3. Pótfogantyú
4. Arretáló a mélységütközőhöz
5. Átkapcsoló fúrni/ütvefúrni/vésni
6. Fogantyú
7. Átkapcsoló jobb -/ balmenet
8. Rögzítőgomb
9. Fordulatszám-szabályozó
10. Be- / kikapcsoló
11. Üzemjelző
12. Kijelző a szénkefekopáshoz
13. Mélység ütköző
14. Kiegészítő fogaskoszorútokmány
15. Feszítőkulcs
16. Porfelfogó-berendezés

4. Szállítás terjedelme

Vegyen ki minden részt a csomagolásból és ellenőrizze őket le teljességre.

- Fúrókalapács BMH 1100
- Pótfogantyú
- Mélység ütköző
- Fúró kövekhez (6, 8, 10 mm)
- Hegyes véső - laposvéső
- Kiegészítő fogaskoszorútokmány
- Használati utasítás
- Porfelfogó-berendezés
- Feszítőkulcs

5. Rendeltetésszerű használata

Ez a készülék a megfelelő fúró vagy véső használatával betonba, kőzetekbe és téglákba úgy mint vésőmunkákra lett meghatározva.

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. Ezért a nem vállalkozás szavatosságot, ha a készülék kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

6. Technikai adatok

Hálózati feszültség:	230V~ 50Hz
Teljesítményfelvétel:	1050 W
Üresjárat-fordulatszám:	0-1100 perc ⁻¹
Ütésszám:	0-5100 perc ⁻¹
Fúrési teljesítmény beton/kő (max.):	26 mm
Védőosztály:	II / □
Tömeg:	3,6 kg

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745 szerint lettek mérve.

Hangnyomásérték L_{pA}	91,8 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}	3 dB
Hangteljesítményérték L_{WA}	102,8 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB

A fúrókalapács a 2000/14/EC_2005/88/EC irányvonal 3. cikkének megfelelően nem lett a szabadban történő használatra előrelátva.

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet. Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint lettek meghatározva.

Fúrókalapácsolni betonba

Rezgésemmisszióértékek $a_h = 15,81 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HU**Vésni**Rezgésemmisszióértékek $a_h = 15,668 \text{ m/s}^2$ Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ **⚠ Figyelem!**

Az elektromos szerszám rezgésértéke a bevetési résztől függően meg fog változni és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.

7. Beüzemeltetés előtt**⚠ Figyelem!**

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

Egy vezetékkeresővel megvizsgálni a bevetés helyét rejtetten fekvő villanyvezetékekre, gáz- és vízcsövekre.

7.1 Pótfogantyú (2-es ábra – poz. 3)**A fúrókalapácsot biztonsági okokból csak a pótfogantyúval használni.**

A gép használatának az ideje alatt a pótfogantyú (3) kiegészítő tartást nyújt. Ezért ne használja a készüléket a pótfogantyú (3) nélkül. A pótfogantyú (3), beszorítás által lesz a gépre felerősítve. A pótfogantyúnak (3) az óramutató forgási irányába való elfordítása által lesz a szorítás meghúzva. Az óramutató járásával elenkező irányba való csavarás ereszt ki a beszorítást.

- Mindenekelőtt fel kell szerelni a mellékelt pótfogantyút (3). Ehhez a pótfogantyú (3) elfordítása által eléggé ki kell nyitni a szorítót, azért hogy a pótfogantyút (3) a gépre lehesen tolni.
- A pótfogantyú (3) feltolása után fordítsa azt, az Ön számára lekényelmesebb munkahelyzetbe.
- Most a pótfogantyút (3) az ellenkező forgásirányba ismét addig becsavarni, amíg a pótfogantyú feszesen nem fekszik.
- A pótfogantyú (3) úgy a jobbkezesek

számára mint a balkezesek számára alkalmas.

7.2 Mélységütköző (3-as ábra – poz. 13)

A mélységütköző (13) a pótfogantyún (3) levő arretálóval (4) lesz, szorítás által tartva.

A mélységütköző (13) felszerelésénél ügyelni arra, hogy a rögzítés az alulso oldalon legyen.

- Nyomja meg és tartsa az arretálót (4), tegye be a mélységütközőt (13).
- Tegye a mélységütközőt (13) a fúróval egyszintbe.
- Húzza a kívánt fúrásmélységre vissza a mélységütközőt (13).
- Engedje ismét el az arretálót (4).
- Most addig fúrni a lyukat, amíg a mélységütköző (13) a munkadarabot meg nem érinti.

7.3 Szerszámokat betenni (4-es ábra)

- A szerszámot a behelyezés előtt megtisztítani és fúrózsírral enyhén beszírozni a szerszám-szárat.
- A reteszelő hüvelyt (2) hátrahúzni és tartani.
- A pormentes szerszámot csavarva ütközésig betolni szerszámtartóba. Miután el lesz engedve a bereteszelő hüvely, a szerszám önmagától bereteszel.
- A reteszelést a szerszámon való húzás által leellenőrizni.

7.4 Szerszámokat kivenni (5-ös ábra)

A reteszelő hüvelyt (2) hátrahúzni, tartani és kivenni a szerszámot.

7.5 Porfelfogó-berendezés (8-os ábra)

Merőlegesen a fej felett történő fúrókalapácsos munkák előtt, a porfelfogó - berendezést (16) a fúróra tolni.

7.6 A kiegészítő fogaskoszorútokmány betétele (4-es ábra)

- A fogaskoszorútokmányt (14) behelyezés előtt megtisztítani és a fogaskoszorútokmány-szárat fúrózsírral enyhén beszírozni.
- A reteszelő hüvelyt (2) hátrahúzni és tartani.
- A pormentes fogaskoszorútokmányt (14) csavarva ütközésig betolni a

szerszámtartóba. Miután el lesz engedve a bereteszelő hüvely, a fogaskoszorútokmány (14) önmagától bereteszel.

- A reteszelés a fogaskoszorútokmány (14) on való húzás által leellenőrizni.

7.7 A kiegészítő fogaskoszorútokmány kivétele (5-ös ábra)

A reteszelő hüvelyt (2) hátrahúzni, tartani és kivenni a fogaskoszorútokmányt.

7.8 A fúrónak a fogaskoszorútokmányba való betétele (képek 6-tól – 7-ig)

- Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.
- A 7.2-ben leírtak szerint megereszteni a mélységűtközöt (13) és a fúrófogantyú irányába tolni. Ezáltal szabad a fogaskoszorútokmányhoz (14) való hozzáférhetés.
- A fogaskoszorútokmányt (14) a vele szállított szorítókulccsal (15) az óramutató járásával ellenkező irányba kinyitni.
- Egy optimális fekvéséhez a fúrót illetve a szerszámot amennyire csak lehet be kell tenni a fogaskoszorútokmányba (14). A fúró ill. a szerszámnak a betevése után a szorítókulccsal (15) az óramutató forgási irányába addig feszere húzni a fogaskoszorútokmányt (14) amíg be nincs szorítva a szerszám. Ellenőrizze le, hogy a fúró feszesen bent fekszik e a fogaskoszorútokmányban (14).
- Ellenőrizze le rendszeres időközökben a fúró ill. a serszám feszes fekvését (kihúzni a hálózti csatlakozót!).

8. Beüzemeltetés

⚠ Figyelem!

Egy veszélyeztetésnek az elkerüléséhez a gépet csakis mind a két fogantyúnál (3/6) fogva szabad tartani! Különben a vezetékek megfűrásánál áramütés veszély állhat fenn!

8.1 Üzemjelző (1-es ábra/poz. 11)

Bedugott hálózati csatlakozónál világít az üzemjelző (11).

8.2 Be/kikapcsoló (9-es kép/poz. 10)

- Tegyen először egy megfelelő fúrót a készülékbe (lásd a 7.3-et).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelő dugaszoló aljzatba.
- Tegye a fúrógépet direkt a fúrás helyre rá.

Bekapcsolni:

Megnyomni a be-/kikapcsolót (10)

Kikapcsolni:

Be- / Kikapcsolót (10) elengedni.

Bekapcsolni a tartósüzemet:

A rögzítógombbal (8) biztosítani a be-/kikapcsolót (10).

Figyelem! Arretálás csak a jobbmenetben lehetséges.

Kikapcsolni a tartósüzemet:

Röviden benyomni a be-/kikapcsolót (10).

8.3 A fordulatszám beállítása (9-es kép/poz. 10)

- Az üzem ideje alatt fokozatmentessen lehet irányítani a fordulatszámot.
- A fordulatszámot a be-/kikapcsoló (10) erősebb vagy gyengébb nyomása által válassza ki.
- A helyes fordulatszám kiválasztása: A legjobban megfelelő fordulatszám a munkadarabtól, az üzemmódtól és a használt fúrótól függ.
- Gyenge nyomás a be-/kikapcsolóra (10): Alacsony fordulatszám
- Nagyobb nyomás a be-/kikapcsolóra (10): magasabb fordulatszám

HU

Tipp: Fúrólukákat alacsony fordulatszámmal megfúrni. Azután a fordulatszámot fokozatosan növelni.

Előnyök:

- A megfúrásnál könnyebben lehet kontrollálni a fúrót és ezáltal nem csúszik le.
- Elkerüli a szétforgácsolódott furatokat (mint például a csempéknel).

8.4 A fordulatszám előzetes kiválasztása (9-es kép/poz. 9)

- A fordulatszám-szabályozó (9) lehetővé teszi Önnek a maximális fordulatszám meghatározását. A be-/kikapcsolót (10) most csak az előre megadott maximális fordulatszámig lehet benyomni.
- Állítsa be a be-/kikapcsolóban (10) levő beállítógyűrűvel (9) a fordulatszámot.
- Ezt a beállítást nem a fúrás ideje alatt elvégezni.

8.5 Jobb-/balmenet-átkapcsoló (9-es kép/poz. 7)

- **Csak nyugalmi helyzetben átkapcsolni!**
- Állítsa be a jobb-/balmenet-átkapcsolóval (7) az ütféűró forgásirányát:

Forgásirány	Kapcsolóhelyzet
Jobbmenet	Jobboldalt benyomva
(előre és fúrni)	

Balmenet (hátrafutás)	Baloldalt benyomva
-----------------------	--------------------

8.6 Átkapcsoló fúrni/ütféűrni/vésni (10-as ábra)

- A fúráshoz az átkapcsolón (5) levő gombot (E) nyomni és egyidejűleg az átkapcsolót (5) az A kapcsolóállásba fordítani.
- Az ütféűrúshoz az átkapcsolón (5) levő gombot (E) nyomni és egyidejűleg az átkapcsolót (5) a B kapcsolóállásba fordítani.
- Véséshez az átkapcsolón (5) levő gombot (E) nyomni és egyidejűleg az átkapcsolót (5) a C kapcsolóállásba fordítani. A C állásban nincs arretálva a véső.
- Véséshez az átkapcsolón (5) levő gombot (E) nyomni és egyidejűleg az átkapcsolót

(5) a D kapcsolóállásba fordítani. A D állásban arretálva van a véső.

Figyelem!

Az ütféűrúshoz csak egy csekély rányomóerőre van szükség. Egy túl nagy nyomás feleslegesen erőlteti a motort. A fúrót rendszeresen felülvizsgálni. A tompa fúrókat utánaélezni vagy kicserélni.

9. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

10. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés**⚠ Figyelem!**

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

10.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető nyílásokat és a gépházat annyira por és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval le vagy pedig fújja ki sűrített levegővel, alacsony nyomás alatt.
- Mi azt ajánljuk, hogy a készüléket direkt minden használat után kitisztítani.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító és oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.

10.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés vagy a szénkefék elkopása (12) kijelzőjének a felvilágítása esetén hagyja a szénkeféket egy elektromos szakerő által leellenőrizni.

10.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

10.4 A pótalkatrész megrendelése:

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kell megadni

- A készülék típusát
- A készülék cikkszámát
- A készülék ident-számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

11. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz.

A szállítási és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fém és műanyagok. A defekt alkatrészeket vigye a különhulladéki megsemmisítéshez.

Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!



Csak EU-országok

Ne dobja az elektromos szerszámokat a házi hulladék közé.

A villamos készülékekkel és elektromos-öregkészülékekkel kapcsolatos 2002/96/EG-i európai irányvonalaknak valamint ezeknek a nemzeti jogban történő realizálásának megfelelően az elhasznált villamos szerszámokat külön kell gyűjteni és egy környezetbaráti újraértékesítéshez juttatni.

Újrahasznosítás-alternatíva a visszaküldési felhíváshoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa kötelezve van, a tulajdon feladása esetében, a visszaküldés helyett alternatív egy szakszerű értékesítésre. Ehhez az öreg készüléket egy visszavevő helynek lehet átengedni, amely a nemzetközi iparkörfolyamat és hulladéktörvény értelmében elvégzi a megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékekhez mellékelt villamosalkatrészek nélküli tartozékrészeket és segítőeszközöket.

HU**12. Konformitás kijelentés****Konformit tserkl rung**

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
HU erkl rer herved f ljende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declar  urm toarea conformitate cu linia directoare CE  i normele valabile pentru articolul.
TR  r n ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince a ağıdaki uygunluk a ıkla masını sunar.
GR  hl νει την ακ λουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer folgende  verensst mmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlařuje následující shodu podle sm rnice EU a norem pro v robek.
H a k vetkez  konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkoz  EU-irányvonalak  s normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodnoř wymienionego ponizej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasleduj ce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre v robok.
BS deklariira sledno to s otvetstvie s gласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявляе про в дпов dnost zгідно з Директивою ЕС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse j rgnevatele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitikt  pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktiv m un standartiem
IS Samr msisfirl sing staðfestir eftirfarandi samr mi samkv mt reglum Evr pubandalagsins og st ðlum fyrir v rur

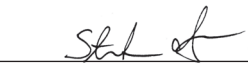
Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

Subject to change without notice

13. GARANCIAOKMÁNY

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi kontroll alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízszám alatt. A garanciaigények érvényesítésére a következők érvényesek:

1. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket. A jogi szavatossági igények, ez a garancia által nincsenek érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan olyan hibákra terjed ki, amelyek anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethetőek és ezeknek a hibáknak a kiküszöbölésére ill. a készülék kicserélésére van korlátozva. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén használva. Továbbá a következő kárpótlási teljesítmények mint a szállítási károkért, károkért amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), visszaélészerű vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok), a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hatása, idegen testek behatolása a készülékbe (mint például homok, kövek vagy por) erőszakbehatolás vagy idegen behatások (mint például leejtés általi károk) úgymint a használat általi, szokásos károsodások által keletkező károk ki vannak zárva.

A készüléken történő előzetes belenyúlás esetén elveszítődik a garanciajogosultság.

3. A garanciaidő érvényessége 3 év és a készülék vásárlási időpontjával kezdődik. A garanciaigények a garanciaidő lejárása előtt, két héten belül érvényesíteni kell, miután felismerte a hibát. A garanciajog érvényesítése a garancia idő lejárása után ki van zárva. A készülék kicserélése vagy megjavítása nem vezet a garancia időtartamának a meghosszabításához se nem vezet ez a teljesítmény a készülék vagy az esetleg beépített pótalkatrészek egy új garanciaidőtartamhoz. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
4. A garanciajog érvényesítéséhez kérjük küldje a defekt készüléket bérmentesen a lent megadott címre. Mellélkelje a vásárlási nyugtát eredetiben vagy egyéb módon levő bizonylatot a vásárlás keltéről. Kérjük őrizze ezért jól meg a pénztári cédulát mind bizonyítékot! Kérjük írja le lehetőleg pontosan a reklamáció okát. Ha a defekt a garanciateljesítményünk keretén belül van, akkor kap azonnal egy megjavított vagy egy új készüléket vissza.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket amelyek a garancia terjedelme nem vagy már nem érinti. Ehhez küldje kérjük a készüléket a szervícímünkre.

EINHELL HUNGARIA LTD.
KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT
1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 5-7.
Tel. 06(1) 237-0494 · Fax 06(1) 237-0495



Kazalo:

Stran

1. Uvod	44
2. Varnostni napotki	44-46
3. Opis naprave	46
4. Obseg dobave	47
5. Predpisana namenska uporaba	47
6. Tehnični podatki	47
7. Pred uporabo	48-49
8. Prvi zagon	49-50
9. Zamenjava omrežnega priključnega kabla	50
10. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov	50-51
11. Odstranjevanje odpadkov in reciklaža	51
12. Izjava o skladnosti	52
13. Garancijski list	53

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

Tehnične spremembe pridržane.



Opozorilo! Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Uporablajte zaščito sluha.

Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



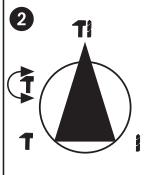
Uporablajte masko za zaščito pred prahom.

Pri obdelovanju lesa in ostalih materialov lahko nastaja zdravju škodljiv prah. Material, ki vsebuje azbest, se ne sme obdelovati!



Uporablajte zaščitna očala.

Med delom nastajajoče iskre ali drobc, ostružki in prah, ki izstopajo iz naprave, lahko povzročijo izgubo vida.



Da bi preprečili poškodbe na napravi, morate izvajati preklope med posameznimi funkcijami samo v stanju mirovanja naprave.

SI

1. Uvod

⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati preventivne varnostne ukrepe, da bi tako preprečili poškodbe in škodo na napravi. Zato ta navodila skrbno preberite. Ta varnostna navodila shranite dobro, da Vam bodo informacije vsak čas na razpolago. V primeru, da bi to napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da ta navodila za uporabo izročite skupaj z napravo.

Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za nesreče ali škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

2. Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električna orodja s pogonom na električni tok iz elektro omrežja (z električnim omrežnim priključnim kablom) in električna orodja s pogonom na akumulatorski električni tok (brez električnega omrežnega priključnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- **Vzdržujte območje Vašega delovnega mesta v čistem in dobro osvetljenem stanju.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- **S to napravo ne delajte v območju, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali v območju, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.**
Električno orodje tvori iskre, katere lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in ostalih oseb.**

Pri odvrčanju pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- **Električni priključni vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča se ne sme na noben način spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičnikov skupaj z napravami z zaščitno ozemljitvijo.**
Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo rizik električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.**
Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečan rizik električnega udara.
- **Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.**
Vdor vode v električno napravo poveča rizik električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Kabla ne uporabljajte za to, da bi napravo nosili, jo obešali ali s pomočjo kabla potegnili električni vtič iz električne priključne vtičnice. Električni kabel ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave.**
Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo rizik električnega udara.
- **Ko delate z električnim orodjem delate na prostem uporabljajte električne podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem.**
Uporaba električnega podaljška, ki je odobren za uporabo na prostem, zmanjša rizik električnega udara.
- **Če se ni možno izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. VARNOST OSEB

- **Bodite pazljivi, pazite na to kar delate in dela z električnim orodjem se lotite pametno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.**
En trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko ima za posledico

resne poškodbe.

- **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.**
Glede na način in vrsto uporabe električnega orodja, uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseča zaščitna obutev, zaščitna čelada ali zaščita sluha zmanjša rizik poškodb.
 - **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu električnega orodja. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator in preden ga poberete ali prenašate.**
Če med tem, ko napravo nosite, imate prst na stikalu ali pa napravo priključite na dovajanje toka v vklopljenem stanju, lahko to vodi do nesreč.
 - **Predn napravo vključite, z nje odstranite vsa nastavljalna orodja ali vijačne ključe.**
Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
 - **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varni stabilni položaj telesa in ves čas pazite na ravnotežje.**
Tako lahko napravo v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
 - **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lase, obleko in rokavice držite v stran od vrtečih se delov.**
Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko vrteči se deli zagrabijo.
 - **Če lahko uporabite naprave za odsesavanje in lovljenje prahu se prepričajte, do so te naprave priključene in da so pravilno uporabljene.**
Uporaba naprav za sesanje prahu lahko zmanjša ogrožanje zaradi prahu.
- 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**
- **Ne preobremenjujte svojega orodja. Pri svojem delu uporabljajte za to predvideno električno napravo.**
S primernim električnim orodjem delate boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.

- **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima defektno stikalo.**
Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Izvlomite vtičnik iz vtičnice in/ali odstranite akumulator preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjujete dele pribora ali odlagate napravo.**
Ta previdnostni ukrep preprečuje, da bi se naprava nenamerno zagnala.
- **Orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok. Ne pustite, da bi to napravo uporabljale osebe, ki s to napravo niso seznanjene ali niso prebrali teh navodil.**
Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- **Napravo negujte skrbno. Kontrolirajte, ali so premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo in ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da bi lahko to vplivalo na delovanje naprave. Preden uporabite napravo dajte poškodovane dele popraviti.**
Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.
- **Vaše rezalno orodje vzdržujte ostrem in čistem stanju.**
Skrbno negovano rezalno orodje, ki ima ostre rezalne robove, se manj zatika in je lažje vodljivo.
- **Uporabljajte električno orodje, pribor, dodatna orodja, itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravila, ki jih nameravate izvajati.**
Uporaba električnega orodja za namene, ki za to orodje niso predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.

5. SERVIS

- **Vašo napravo dajte popraviti le pri kvalificiranemu strokovnemu osebju in le z originalnimi rezervnimi deli.**
S tem se zagotovi, da se ohrani varnost naprave.

SI**Dodatni varnostna napotki**

- Preverite na tablici s podatki navedeno napetost (Volt).
- Pri uporabi kablskih kolotov popolnoma odvijte kabel. Presek kabla mora biti najmanj 1,5 mm².
- Pri uporabi električnega vrtnega kladiva na prostem je potrebno za priključek uporabljati kablski podaljšek H07RN-F 3G 1,5 mm² z vtičnico, ki je zavarovana proti pršeci vodi.
- Pri delu na lestvah in delovnih odrih pazite na varen položaj telesa.
- V stenah, kjer so električne žice, vodovodna in plinska napeljava položeni zakrito, je treba najprej ugotoviti položaj teh napeljav s pomočjo iskalne naprave. Preprečiti je treba kontakt z deli ali napeljavo, ki je pod električno napetostjo.
- V namen zaščite Vaših ušes nosite slušno zaščito: neopazna izguba sluha!
- Nosite zaščitna očala in uporabljajte protiprašno masko, ko izvajate delo, kjer nastaja prah.
- Ne uporabljajte vrtnika v območju pare ali gorljivih tekočin.
- Zmeraj potegnite vtičnik iz vtičnice, ko izvajate čiščenje ali preurejanje.
- Zavarujte električni kabel pred poškodbami. Olje in kislina lahko poškodujeta kabel.
- Ne preobremenjujte vrtnika.
- Pomembno !
Upoštevajte vse lokalne varnostne prepise glede instalacije, obratovanja in vzdrževanja.
- Sekač in sveder lahko pomotoma izskoči iz orodja in povzroči težke poškodbe:
 - Pred začetkom dela zmeraj preverite, če je sekač ali sveder dobro nameščen v nosilnem delu orodja.
 - Redno kontrolirajte obrabljenost ali poškodovanost nosilnega dela za sveder ali sekač.
- Udarjalno orodje startajte šele takrat, ko je pritisnjeno na obdelovalno površino (stena, strop, itd).
- Po opravljenem delu izklopite udarni vrtnik iz električnega omrežja in odstranite sekač ali sveder iz orodja.
- Pred zamenjavo sekača ali svedra zmeraj izključite dovod električnega toka do vrtnika.
- Zavarujte oči in sodelavce pred letečimi delčki in ostružki. Nosite varnostno čelado! Postavite varnostne stene!
- Delovne rokavice ščitijo pred odrgninami kože.
- Vibracije so lahko škodljive za roke. Učinkovanje vibracij je treba zmanjšati na minimum.
- Kabel za dovod električnega toka mora biti zmeraj speljani proč in izza orodja.
- Hranite vrtnik tako, da ne bo dostopen za otroke.
- Pri delu zmeraj držite vrtnik z obema rokama in pazite na varni položaj telesa.
- Pred uporabo je potrebno paziti na to, da je na napravi nastavljeni pravilni položaj stikala za opravilo, ki ga nameravate izvajati, ker v nasprotnem obstaja ob zagonu stroja nevarnost poškodb telesa.

Navodila za varno delo skrbno shranite.**3. Opis naprave (Slika 1)**

1. Protiprašna zaščita
2. Zapiralni tulec
3. Dodatni ročaj
4. Blokada za globinsko omejevalo
5. Preklopno stikalo vrtnje/udarno vrtnje/sekanje
6. Ročaj
7. Preklopno stikalo za preklon vrtenja v desno/levo
8. Pritrdilni gumb
9. Regulator števila vrtljajev
10. Stikalo za vklop/izklop
11. Indikator delovanja
12. Indikator obrabe ogljikovih ščetk
13. Omejevalo globine vrtnja
14. Dodatna vpenjalna glava z zobatim vencem
15. Vpenjalni ključ
16. Priprava za sprejem prahu

4. Obseg dobave

Vzemite vse dele iz embalaže in preverite popolnost dobave.

- Vrtalno kladivo BMH 1100
- Dodatni ročaj
- Globinski nastavek
- Svedri za kamen (6, 8, 10 mm)
- Koničasti sekač, ploski sekač
- Dodatna vpenjalna glava z zobatim vencem
- Navodila za uporabo
- Priprava za sprejem prahu
- Vpenjalni ključ


5. Predpisana namenska uporaba

Naprava je namenjena za udarno vrtnje v beton, kamnine in opeko ter za klesanje z uporabo primerne svedra ali dleta.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruirani. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalca, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

6. Tehnični podatki

Omrežna napetost:	230 V~ 50 Hz
Sprejem moči:	1050 W
Število vrtljajev v prostem teku:	0-1100 min ⁻¹
Število udarcev:	0-5100 min ⁻¹
Zmogljivost vrtnja v beton/kamen (maks.):	26 mm
Zaščitni razred:	II / 
Teža:	3,6 kg

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka L _{pA}	91,8 dB (A)
Negotovost K _{pA}	3 dB
Nivo zvočne moči L _{WA}	102,8 dB (A)
Negotovost K _{WA}	3 dB

V skladu s členom 3 smernice 2000/14/EC_2005/88/EC, vrtalno kladivo ni namenjeno za uporabo na prostem.

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

Udarno vrtnje v beton

Emisijska vrednost vibracij a_h = 15,81 m/s²

Negotovost K = 1,5 m/s²

Klesanje

Emisijska vrednost vibracij a_h = 15,668 m/s²

Negotovost K = 1,5 m/s²

⚠ Pozor !

Vrednost vibracij se bo spreminjala glede na področje uporabe električnega orodja in lahko v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost.

SI

7. Pred uporabo

⚠ Pozor !

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljčju.

S pomočjo naprave za iskanje električne napeljave in vodovodnih cevi se prepričajte, da se na mestu, v katero nameravate vrtati z vrtnim kladivom, ne nahajajo zakriti električni ali plinski vodi ali vodovodne cevi.

7.1 Dodatni ročaj (Slika 2 – Poz. 3)

Iz varnostnih razlogov uporabljajte vrtno kladivo samo skupaj z dodatnim ročajem.

Dodatni ročaj (3) Vam med uporabo stroja nudi dodatno oporo. Zato ne uporabljajte naprave brez dodatnega ročaja (3). Dodatni ročaj (3) se pritrdi na stroj s privojem. Z obračanjem dodatnega ročaja (3) v smeri urinega kazalca izvajate pritrditev s privijanjem. Z obračanjem proti smeri urinega kazalca izvajate odvijanje.

- Priloženi dodatni ročaj (3) je najprej pšotrebno montirati. V ta namen se z obračanjem dodatnega ročaja (3) privoj odpre dovolj, da lahko potisnete dodatni ročaj (3) preko stroja.
- Po namestitvi dodatnega ročaja (3) ga namestite v najprimernejši položaj za delo.
- Sedaj ponovno privijte dodatni ročaj (3) v nasprotno stran obračanja tako, da bo dodatni ročaj (3) čvrsto nameščen.
- Dodatni ročaj (3) je primeren tako za desničarje kot tudi za levičarje.

7.2 Omejevalo globine vrtanja (Slika 3 – poz. 13)

Globinsko omejevalo (13) je z blokado (4) nameščen na dodatnem ročaju (3).

Pri montaži omejevala globine (13) pazite na to, da se bo zaskočni ploščaj nahajal na spodnji strani.

- Pritisnite na blokado (4) in jo držite in nastavite globinsko omejevalo (13).
- Omejevalo globine vrtanja (13) nastavite

vzporedno s svedrom na enako dolžino.

- Omejevalo globine vrtanja (13) potegnite nazaj za želeno globino vrtanja.
- Ponovno spustite blokado (4).
- Zdaj pa vrtajte luknjo tako globoko, da se bo omejevalo globine vrtanja (13) dotaknilo obdelovanca.

7.3 Vstavljanje orodja (Slika 4)

- Orodje pred uporabo očistite, pritrtilni del orodja pa rahlo namažite z mazivom za svedre.
- Zapiralni tulec (2) potegnite nazaj in ga držite v tem položaju.
- Čisto orodje potisnite z obračanjem v sprejemni del za orodje do konca. Orodje se samo zaskoči potem, ko spustite zapiralno pušo.
- Zapahnitev preverite tako, da potegnete za orodje.

7.4 Jemanje orodja iz naprave (Slika 5)

Zapiralni tulec (2) potegnite nazaj in ga v tem oploščaju držite, nato pa vzemite orodje iz naprave.

7.5 Protiprašna priprava (Slika 8)

Za udarno vrtanje, ki ga izvajate pravokotno nad glavo, preko svedra potisnite protiprašno pripravo (16).

7.6 Vstavljanje dodatne vpenjalne glave z zobatim vencem (Slika 4)

- Pred montažo je vpenjalno glavo potrebno očistiti, gred vpenjalne glave (14) pa je potrebno rahlo namastiti z mastjo za svedre.
- Zaskočno pušo (2) potegnite nazaj in jo zadržite v tem položaju.
- Čisto zobato vpenjalno glavo (14) potisnite z obračanjem v sprejemni del za orodje do konca. Zobata vpenjalna glava (14) se sama zaskoči potem, ko spustite zapiralno pušo.
- Trdno namestitev preizkusite tako, da potegnete za vpenjalno glavo (14).

7.7 Snemanje dodatne vpenjalne glave z zobatim vencem (Slika 5)

Zaskočno pušo (2) potegnite nazaj in jo držite v tem položaju medtem, ko iz nje vzamete vpenjalno glavo z zobatim vencem.

7.8 Vstavljanje svedra v vpenjalno glavo (Sliki 6-7)

⚠ Pozor!

- Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na napravi.
- Odpustite omejevalo globine (13) kot je opisano pod točko 7.2 in ga potisnite v smeri ročaja vrtalnika. Tako omogočite prosti dostop do zobate vpenjalne glave (14).
- Zobato vpenjalno glavo (14) odprite s pomočjo dobavljenega vpenjalnega ključa (15) proti smeri urinega kazalca.
- Za optimalno nameščenost orodja oz. svedra ga morate vstaviti kar se le da daleč v zobato vpenjalno glavo (14). Po vstavljanju svedra oz. orodja zategnite zobato vpenjalno glavo (14) z vpenjalnim ključem (15) v smeri urinega kazalca tako, da bo sveder oz. orodje vpeto. Preverite, če se sveder čvrsto nahaja v zobati vpenjalni glavi (14).
- V rednih časovnih presledkih preverjajte čvrsti položaj svedra oz. orodja (izvlecite električni priključni vtikač!).

8. Prvi zagon

⚠ Pozor!

Da bi se izognili nevarnosti, se stroj lahko drži le za oba ročaja (3/6)! V drugačnem primeru lahko pri navrtanju električnih vodov grozi nevarnost električnega udara!

8.1 Indikator delovanja (Slika 1/Poz. 11)

Indikator delovanja (11) svetli, ko je omrežni vtikač vtaknjen v električno vtičnico.

8.2 Stikalo za vklop/izklop (Slika 9/Poz.10)

- Prvo v napravo vstavite ustrezen sveder (glej 7.3).
- Električni omrežni vtikač priključite v ustrezno električno vtičnico.
- Vrtalni stroj nastavite neposredno na točko, ki je predvidena za vrtnanje.

Vklop:

Pritisnite na stikalo za vklop/izklop (10).

Izklop:

Spustite stikalo za vklop/izklop (10).

Vklop za trajno obratovanje:

Stikalo za vklop/zklop (10) pritrdite s pritrdilnim gumbom (8).

Pozor! Aretirna funkcija je možna le, če je nastavljeno, da se sveder vrti v desno smer.

Izklop trajnega obratovanja:

Na kratko pritisnena stikalo za vklop/izklop (10).

8.3 Nastavitev števila vrtljajev (Slika 9/Poz. 10)

- Med delovanjem lahko brezstopenjsko kontrolirate število vrtljajev svedra.
- Število vrtljajev lahko izbirate tako, da bolj močno ali manj močno pritiskate na stikalo za vklop / izklop (10).
- Izbira pravega števila vrtljajev: Število vrtljajev, ki je najbolj primerno, je odvisno od obdelovanca in od svedra, ki je vstavljen.
- Manjši pritisk na stikalo za vklop / izklop (10): manjše število vrtljajev
- Večji pritisk na stikalo za vklop / izklop (10): večje število vrtljajev

Nasvet: Luknje prvo navrtajte z manjšim številom vrtljajev. Nato pa postopoma povečajte število vrtljajev.

Prednosti:

- Sveder je pri navrtavanju lažje kontrolirati in ne zdrsne.
- S tem pa se tudi izognete razdrobljenim luknjam (n.pr. pri ploščicah).

SI

8.4 Predizbira števila vrtljajev (Slika 9/Poz. 9)

- Regulator števila vrtljajev (9) Vam omogoča, da nastavite največje število vrtljajev. Zdaj lahko stikalo za vklop/izklop (10) pritisnete le še do vnaprej nastavljenega maksimalnega števila vrtljajev.
- Število vrtljajev nastavite na nastavljalnem obročku (9), ki se nahaja na stikalu za vklop/izklop (10).
- Nastavitve ne spreminjajte medtem, ko vrtate.

8.5 Preklopno stikalo za izbiro smeri vrtenja levo/desno (Slika 9/Poz. 7)

- **Preklaplajte le v mirovanju!**
- Preklopno stikalo za izbiro smeri vrtenja (7) nastavite na željeno smer vrtenja svedra udarnega vrtnega stroja:

Smer vrtenja	Položaj stikala
Desna smer vrtenja (naprej in vrtenje)	Vtisnjena je desna stran stikala

Leva smer vrtenja (vzvratni tek)	Vtisnjena je leva stran stikala
-------------------------------------	---------------------------------

8.6 Preklop vrtenje/udarno vrtenje/sekanje (Slika 10)

- Za vrtenje pritisnite gumb (E) na preklopnem stikalu (5) in istočasno obrnite preklopno stikalo (5) v položaj stikala A.
- Za udarno vrtenje pritisnite gumb (E) na preklopnem stikalu (5) in istočasno obrnite preklopno stikalo (5) v položaj stikala B.
- Za sekanje pritisnite gumb (E) na preklopnem stikalu (5) in istočasno obrnite preklopno stikalo (5) v položaj stikala C. V položaju C sekač ni aretirani v položaju.
- Za sekanje pritisnite gumb (E) na preklopnem stikalu (5) in istočasno obrnite preklopno stikalo (5) v položaj stikala D. V položaju D je sekač aretirani.

Pozor!

Za udarno vrtenje potrebujete samo malo pritiskanja. Premočno pritiskanje samo nepotrebno obremenejuje motor. Redno preverjajte sveder. Top sveder dodatno

nabrusite ali zamenjajte.

9. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

10. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

⚠ Pozor !

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtičnik iz električne priključne vtičnice.

10.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

10.2 Ogljikove ščetke

V primeru prekomernega iskrenja ali prižiganja lučke za prikaz obrabljenosti ogljenih ščetk (12) predajte električarju stroj, da preveri stanje ogljenih ščetk.

10.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

10.4 Naročanje rezervnih delov:

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

11. Odstranjevanje in reciklaža

Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa. Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!



Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

SI

12. Izjava o skladnosti



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 IZJAVLJUJE SLEDEČU USKLADJENOST S ODREDBAMA I
 NORMAMA EU ZA ARTIKL.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékek-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja ledező skladnost po smernici EU
 in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 IZJAVLJUJE PRO VIDPOVİDNİST ZGİDNO Z DIREKTIVNOJO
 ES TA STANDARTAMI, ČININIMI DLA DANOGO TOVARU
 deklarierib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 IZJAVLJUJE SAMRÆMISYFIRLÝSING STAÐFESTIR EFTIRFARANDI SAMRÆMI
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

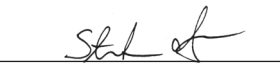
Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

Subject to change without notice

13. GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (kot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 3 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

GMA-Elektromechanika d.o.o
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO 1000 Ljubljana
Tel 01/5838304 · Fax 01/5183803

CZ

Obsah	Strana
1. Úvod	56
2. Bezpečnostní pokyny	56-58
3. Popis přístroje	58
4. Rozsah dodávky	58
5. Použití podle účelu určení	59
6. Technická data.....	59
7. Před uvedením do provozu	59-60
8. Uvedení do provozu	61
9. Výměna síťového napájecího vedení	62
10. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů	62
11. Likvidace a recyklace	62
12. Prohlášení o shodě	63
13. Záruční list.....	64

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

Technické změny vyhrazeny



Varování – Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



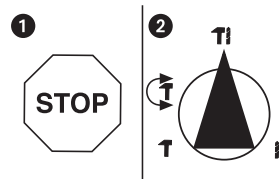
Noste ochrannou prachovou masku.

Při opracovávání dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány!



Noste ochranné brýle.

Při práci vznikající jiskry nebo z přístroje vylétávající úlomky, třísky a prachy mohou způsobit ztrátu zraku.



Aby se zabránilo poškození přístroje, musí se přepínání mezi jednotlivými funkcemi provádět pouze ve vypnutém stavu.

CZ

1. Úvod

⚠ Pozor!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

2. Bezpečnostní pokyny:

⚠ VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- **Neppracujte s tímto přístrojem v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.**
Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.**
Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčka přístroje musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s přístroji s ochranným uzemněním.**
Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, jako např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.**
Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- **Chraňte přístroj před deštěm nebo vlhkostí.**
Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení nebo zavěšení přístroje nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje.**
Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- **Při práci na volném prostranství používejte pouze pro to schválené prodlužovací kabely.**
Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.**
Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3. BEZPEČNOST OSOB

- **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte, při práci s elektrickým nářadím pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.**
Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.**

Nošení osobního ochranného vybavení, jako je prachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.

- **Vyhýbejte se nezamýšlenému spuštění. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponese.**

Pokud máte při nošení přístroje prst na vypínači nebo připojíte přístroj v zapnutém stavu na zásobování proudem, může to vést k úrazům.

- **Než přístroj zapnete odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby a matice.**
Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.
- **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.**

Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

- **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se částí.**
Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.
- **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a zachytávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně používána.**
Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.

4. Použití a ošetřování elektrického nářadí

- **Nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.**
Lépe a bezpečněji se s elektrickým nářadím pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.**
Elektrické nářadí, které se nenechá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo**

odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat části příslušenství nebo přístroj odložíte.

Tato bezpečnostní opatření zabraňují neúmyslnému spuštění přístroje.

- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.**

Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.

- **Přístroj pečlivě ošetřujte. Překontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou části zlomené, nebo tak poškozené, že by omezovaly funkci přístroje. Poškozené části nechte před použitím přístroje opravit.**

Příčina mnoha úrazů tkví ve špatné údržbě elektrického nářadí.

- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.**
Řádně udržované řezné nástroje s ostrými hranami méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné přístroje atd. příslušně podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.**

Při používání elektrického nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může dojít k nebezpečným situacím.

5. SERVIS

- **Přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.**

Tím je zabezpečeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

Speciální bezpečnostní pokyny

- Překontrolujte napětí udané na typovém štítku (volty).
- Při použití kabelového bubnu kabel zcela odrolovat. Průřez drátu min 1,5 mm².
- Při použití vrtacího kladiva na volném prostranství musí být pro připojení použito

CZ

řádné prodlužovací vedení H07RN-F 3G1,5 mm² se zástrčkou chráněnou proti stříkající vodě.

- Dbejte na bezpečné stání na žebřících nebo lešeních při vrtání volně z ruky.
- Ve zdech, ve kterých je neviditelně zabudované vedení proudu, vody nebo plynu nejdříve lokalizovat vedení přístrojem na hledání vedení. Vyvarovat se doteku vodivých částí nebo vodičů pod proudem.
- K ochraně uší noste ochranu sluchu: plíživá ztráta sluchu!
- Noste ochranné brýle, a při pracích při kterých vzniká prach používejte prachovou masku.
- Nepoužívat v blízkosti par nebo hořlavých kapalin.
- Při všech přestavovacích a čistících pracích vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Chraňte síťové vedení před poškozením. Olej a kyseliny mohou vedení poškodit.
- Stroj nepřetěžovat.
- **Důležité!**
Musí být dodržovány všechny národní bezpečnostní předpisy co se týče instalace, provozu a údržby.
- Sekáče a vrtáky mohou být nedopatřením ze stroje vymrštěny a způsobit těžká zranění:
 - Před prací vždy přezkontrolovat, jestli je sekáč nebo vrták pevně zajištěn v držáku nástroje.
 - Pravidelně kontrolovat, není-li držák nástroje opotřeben nebo poškozen.
- Nářadí pro nárazové vrtání nastartovat jedině tehdy, když je tlačeno proti obrobku (zed', strop atd.).
- Po ukončené práci vrtací kladivo odpojit od sítě a sekáč nebo vrták z nářadí vyndat.
- Před výměnou sekáče nebo vrtáku vrtací kladivo vždy odpojit od sítě.
- Chraňte oči a spolupracovníky před odlétávajícími částicemi a oprýskávajícími cizími tělesy. Nosit ochrannou přílbu! Postavit dělicí stěny!
- Pracovní rukavice chrání před odřenými kůži.
- Vibrace mohou být škodlivé pro ruce a paže: je třeba dodržovat minimální možnou dobu působení vibrací.

- Síťový kabel vést vždy směrem dozadu od přístroje.
- Uschovávejte přístroj tak, aby nebyl přístupný dětem.
- Při práci držet přístroj vždy oběma rukama a dbát na bezpečný postoj.
- Před uvedením do provozu je třeba dbát na to, aby byla na přístroji nastavena správná poloha spínače pro provádění opravování, protože jinak hrozí nebezpeční zranění při náběhu stroje.

Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.

3. Popis přístroje (obr. 1)

1. Ochrana proti prachu
2. Upínací hlava
3. Přídavná rukojeť
4. Aretace pro hloubkový doraz
5. Přepínač vrtání/vrtání s přiklepem/sekání
6. Rukojeť
7. Přepínač pravý/levý chod
8. Zajišťovací knoflík
9. Regulátor otáček
10. Za-/vypínač
11. Indikace provozu
12. Indikace opotřebení uhlíkových kartáčků
13. Hloubkový doraz
14. Dodatečné sklíčidlo s ozubeným věncem
15. Klíč ke sklíčidlu
16. Zařízení na zachycení prachu

4. Rozsah dodávky

Všechny díly z balení vyjměte a zkontrolujte jejich úplnost.

- Vrtací kladivo BMH 1100
- Přídavná rukojeť
- Hloubkový doraz
- Vrtáky do kamene (6, 8, 10 mm)
- Důlčík - plochý sekáč
- Dodatečné sklíčidlo s ozubeným věncem
- Návod k obsluze
- Zařízení na zachycení prachu
- Klíč ke sklíčidlu


5. Použití podle účelu určení

Přístroj je určen k vrtání do betonu, kameniva a cihel a k sekání za použití příslušného vrtáku nebo dláta.

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

6. Technická data

Síťové napětí:	230 V~ 50 Hz
Příkon:	1050 W
Otáčky chodu naprázdno:	0-1100 min ⁻¹
Počet úderů:	0-5100 min ⁻¹
Výkon vrtání beton/kámen (max.):	26 mm
Třída ochrany:	II / 
Hmotnost:	3,6 kg

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	91,8 dB(A)
Nejistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	102,8 dB(A)
Nejistota K_{WA}	3 dB

Vrtací kladivo není určeno k použití venku, v souladu s článkem 3 směrnice

2000/14/EC_2005/88/EC.

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

Příklepové vrtání do betonu

Emisní hodnota vibrací $a_h = 15,81 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sekání

Emisní hodnota vibrací $a_h = 15,668 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pozor!

Hodnota vibrací se podle oblasti použití elektrického nářadí mění a ve výjimečných případech se může pohybovat nad udanou hodnotou.

7. Před uvedením do provozu

Pozor!

Před připojením se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Předtím, než začnete provádět nastavování na přístroji, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Místo použití zkontrolujte pomocí přístroje na hledání vedení, zda se tam nenachází skrytá elektrická vedení, plynové nebo vodovodní potrubí.

7.1 Přídavná rukojeť (obr. 2 - pol. 3)

Vrtací kladivo používat z bezpečnostních důvodů pouze s přídavnou rukojetí.

Přídavná rukojeť (3) Vám během používání přístroje poskytuje dodatečnou stabilitu. Přístroj proto nikdy nepoužívejte bez přídavné rukojeti (3). Přídavná rukojeť (3) se na přístroji upevní pomocí mechanického upevnění. Otáčením přídavné rukojeti (3) ve směru hodinových ručiček je mechanické upevnění utahováno. Otáčením proti směru hodinových ručiček je

CZ

mechanické upevnění povolováno.

- Příložená přídavná rukojeť (3) musí být nejdříve namontována. K tomu otáčením přídavné rukojeti (3) mechanické upevnění dostatečně povolit, aby mohla být přídavná rukojeť (3) nasunuta na přístroj.
- Po nasunutí přídavné rukojeti (3) ji natočte do Vám nejlépe vyhovující pracovní polohy.
- Nyní přídavnou rukojeť (3) v opačném směru otáčení opět utáhnout, až přídavná rukojeť (3) pevně sedí.
- Přídavná rukojeť (3) je vhodná jak pro praváky, tak leváky.

7.2 Hloubkový doraz (obr. 3 - pol. 13)

Hloubkový doraz (13) je držen aretací (4) na přídavné rukojeti (3) pomocí mechanického upevnění.

Dbejte při montáži hloubkového dorazu (13) na to, aby se západka nacházela na spodní straně.

- Stlačte aretaci (4) a držte ji, nasadte hloubkový doraz (13).
- Nastavte hloubkový doraz (13) na stejnou úroveň s vrtákem.
- Posuňte hloubkový doraz (13) zpět na požadovanou hloubku vrtání.
- Aretaci opět pusťte (4).
- Nyní vrtejte otvor tak dalece, až se hloubkový doraz (13) dotkne obrobku.

7.3 Vložení nástroje (obr. 4)

- Nástroj před vložením vyčistěte a dřík nástroje lehce namažte mazacím tukem pro vrtáky.
- Upínací hlavu (2) posunout směrem zpět a pevně držet.
- Čistý nástroj zasuňte otáčením až na doraz do upínání nástroje. Nástroj se sám zablokuje poté, co se pustí upínací hlava.
- Blokování zkontrolujte zatáhnutím za nástroj.

7.4 Vyjmutí nástroje (obr. 5)

Upínací hlavu (2) posunout směrem zpět, pevně držet a nástroj vyjmout.

7.5 Zařízení na zachycení prachu (obr. 8)

Před pracemi vrtacím kladivem nasuňte zařízení na zachycení prachu (16) přes vrták

svisle nad hlavu přístroje.

7.6 Nasazení dodatečného sklíčidla s ozubeným věncem (obr. 4)

- Sklíčidlo s ozubeným věncem (14) před nasazením vyčistěte a dřík sklíčidla s ozubeným věncem lehce namažte mazacím tukem pro vrtáky.
- Upínací hlavu (2) posunout směrem zpět a pevně držet.
- Čisté sklíčidlo s ozubeným věncem (14) zasuňte otáčením až na doraz do upínání nástroje. Sklíčidlo s ozubeným věncem (14) se samo zablokuje poté, co se pustí upínací hlava.
- Blokování zkontrolujte zatáhnutím za sklíčidlo s ozubeným věncem (14).

7.7 Vyjmutí dodatečného sklíčidla s ozubeným věncem (obr. 5)

Upínací hlavu (2) posunout směrem zpět, pevně držet a sklíčidlo s ozubeným věncem vyjmout.

7.8 Nasazení vrtáku do sklíčidla s ozubeným věncem (obr. 6-7)

⚠ Pozor!

- Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Hloubkový doraz (13) povolit podle popisu v bodě 7.2 a posunout ho ve směru rukojeti vrtáčky. Tím je získán volný přístup ke sklíčidlu s ozubeným věncem (14).
- Sklíčidlo s ozubeným věncem (14) otevřít pomocí dodaného klíče (15) proti směru hodinových ručiček.
- Pro optimální usazení by měl být vrták resp. nástroj vsazen do sklíčidla s ozubeným věncem (14) tak dalece, jak je to možné. Po vložení vrtáku resp. nástroje sklíčidlo s ozubeným věncem (14) ve směru hodinových ručiček klíčem ke sklíčidlu (15) pevně utáhněte, až je vrták resp. nástroj upnut. Zkontrolujte, zda vrták ve sklíčidle s ozubeným věncem (14) pevně drží.
- V pravidelných odstupech kontrolujte pevné usazení vrtáku resp. nástroje (vytáhnout síťovou zástrčku!).

8. Uvedení do provozu

⚠ Pozor!

Aby se zabránilo ohrožení, musí se přístroj držet vždy pouze za obě rukojeti (3/6)! V opačném případě může při navrtání vedení hrozit úder elektrickým proudem!

8.1 Indikace provozu (obr. 1/pol. 11)

Indikace provozu (11) svítí, pokud je zapojená síťová zástrčka.

8.2 Za-/vypínač (obr. 9/pol. 10)

- Nejdříve do přístroje nasadíte vhodný vrták (viz 7.3).
- Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
- Nasadíte vrtačku přímo na vrtané místo.

Zapnutí:

Za-/vypínač (10) stisknout.

Vypnutí:

Pustit za-/vypínač (10).

Zapnutí trvalého provozu:

Za-/vypínač (10) zajistit zajišťovacím knoflíkem (8).

Pozor! Aretace je možná pouze v pravém chodu.

Vypnutí trvalého provozu:

Za-/vypínač (10) krátce stisknout.

8.3 Nastavení počtu otáček (obr. 9/pol. 10)

- Počet otáček můžete během provozu plynule regulovat.
- Silnějším či slabším tisknutím za-/vypínače (10) volíte počet otáček.
- Volba správného počtu otáček: Nejvhodnější počet otáček závisí na obrobku, druhu režimu a použitém vrtáku.
- Malý tlak na za-/vypínač (10): nízký počet otáček
- Větší tlak na za-/vypínač (10): vyšší počet otáček

Tip: Navrtávejte díry s malým počtem otáček. Poté krok za krokem počet otáček zvyšujte.

Přednosti:

- Vrták lze při navrtávání lépe kontrolovat a nesklouzne.
- Zabrání roztrženým vyvrtaným díram (např. u dlaždiček).

8.4 Předvolba počtu otáček (obr. 9/pol.9)

- Nastavovací kroužek počtu otáček (9) Vám umožňuje vymezit maximální počet otáček. Za-/vypínač (10) může být stlačen pouze do uvedené hodnoty počtu otáček.
- Nastavte počet otáček pomocí nastavovacího kroužku (9) na za-/vypínači (10).
- Neprovádějte nastavení během vrtání.

8.5 Přepínač pravý/levý chod (obr. 9/pol. 7)

- **Přepínat pouze ve vypnutém stavu!**
- Pomocí přepínače pravý/levý chod (7) nastavte směr chodu příklepové vrtačky:

Směr chodu

Pravý chod (vpřed a vrtání)

Poloha spínače

Stlačen doprava

Levý chod (zpětný chod)

Stlačen doleva

8.6 Přepínač vrtání/vrtání s příklepem/sekání (obr. 10)

- Na vrtání stisknout knoflík (E) na přepínači (5) a současně otočit přepínač (5) do polohy A.
- Na vrtání s příklepem stisknout knoflík (E) na přepínači (5) a současně otočit přepínač (5) do polohy B.
- Na sekání stisknout knoflík (E) na přepínači (5) a současně otočit přepínač (5) do polohy C. V poloze C není sekáč zaaretován.
- Na sekání stisknout knoflík (E) na přepínači (5) a současně otočit přepínač (5) do polohy D. V poloze D je sekáč zaaretován.

Pozor!

Na vrtání s příklepem potřebujete pouze malou přítlačnou sílu. Příliš velký přítlačný tlak zbytečně zatěžuje motor. Pravidelně kontrolovat vrták. Tupé vrtáky nabrousit nebo vyměnit.

CZ

9. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

10. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

⚠ Pozor!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

10.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

10.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nebo rozsvícení indikace opotřebení uhlíkových kartáčků (12) nechte uhlíkové kartáčky zkontrolovat odborným elektrikářem.

10.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

10.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!



Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

12. Prohlášení o shodě



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és a normák alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EÚ a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

13. ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovného na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.

Holečkova 4

360 17 Karlovy Vary - CZ

Tel.: 00420 353 440 218 · Fax: 00420 359 607 223

Obsah	Strana
1. Úvod	67
2. Bezpečnostné pokyny.....	67-69
3. Popis prístroja	70
4. Objem dodávky	70
5. Správne použitie prístroja.....	70
6. Technické údaje	70-71
7. Pred uvedením do prevádzky.....	71-72
8. Uvedenie do prevádzky	72-73
9. Výmena sieťového prípojného vedenia	73
10. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov	73-74
11. Likvidácia a recyklácia	74
12. Prehlásenie o zhode	75
13. Záručný list.....	76

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

SK



Upozornenie - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Používajte ochrannú masku proti prachu.

Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikáť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



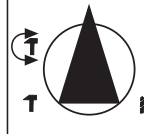
Noste ochranné okuliare.

Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky aprach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

1



2



Aby ste zabránili poškodeniu prístroja, mali by ste prepínať medzi jednotlivými funkciami iba vo vypnutom stave.

1. Úvod

⚠ Pozor!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/ bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

2. Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.

Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický prístroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické prístroje (so sieťovým elektrickým káblom) a na akumulátorové elektrické prístroje (bez sieťového elektrického kábla).

1. Bezpečnosť pracoviska

- **Udržujte Vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- **Nepoužívajte tento prístroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.**
Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.

- **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.**
V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Elektrická zástrčka prístroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými prístrojmi.**
Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko elektrického úrazu.
- **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.**
V prípade, že je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
- **Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkému prostrediu.**
Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- **Nepoužívajte kábel na to, aby ste na ňom nosili zavesený prístroj, vešali prístroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a pred pohyblivými časťami prístroja.**
Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úrazu.
- **V prípade, že pracujete s použitie vo vonkajšom prostredí.**
Použitie predĺžovacieho kábla určeného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko elektrického úrazu.
- **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.**
Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

SK**3. BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte prístroj v tom prípade, že ste pri práci unavený alebo že ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť kážnym poraneniam.
- **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
- **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický prístroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním prístroja.** V prípade, že máte pri prenášaní prístroja prsty na vypínači alebo že zapájate prístroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.
- **Pred zapnutím prístroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti prístroja, by mohol spôsobiť zranenie.
- **Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.** Len tak môžete prístroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie alebo šperky. Chráňte svoje vlasy, odev a rukavice pred kontaktom s točiacimi sa dielmi prístroja.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi prístroja.
- **Keď sa na prístroj môžu namontovať prípravky na odsávanie prachu a na**

zachytávanie prachu, presvedčite sa o tom, že sú tieto prípravky zapojené a že sa správne používajú.

Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

4. Použitie a zaobchádzanie s elektrickým prístrojom

- **Nepreťažujete váš nástroj. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.
- **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete prístroj odložiť.** Toto opatrenie zabráni samovoľnému nechcenému zapnutiu prístroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené sli tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- **Dôkladne ošetrujte vaše prístroje. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k poškodeniu, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia prístroja. Nechajte poškodené diely pred použitím prístroja opraviť.** Veľa úrazov sú následkom nesprávnej údržby elektrických nástrojov.
- **Udržujte vaše rezacie nástroje vždy ostré a vo vyčistenom stave.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- **Používajte elektrický prístroj, príslušenstvo a výmenné nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte**

prítom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.

Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.

5. SERVIS

- **Nechajte váš prístroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len pomocou originálnych náhradných dielov.**

Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť tohto prístroja.

Špeciálne bezpečnostné predpisy

- Skontrolujte údaje pre napätie (volt) uvedené na typovom štítku.
- Pri použití predlžovacieho káblového bubna je potrebné kábel úplne odrolovať. Minimálny prierez drôtu 1,5 mm².
- Pri použití tohto elektrického vŕtacieho kladiva vo vonkajšom prostredí je potrebné pre správne pripojenie predlžovacie vedenie typu H07RN-F 3G1,5 mm² vybavené konektormi odolnými voči vode.
- Dbajte na bezpečný postoj pri ručnom vŕtaní na rebríkoch alebo lešeniach.
- V stenách, kde sú položené elektrické, vodovodné alebo plynové vedenia, je potrebné najskôr tieto vedenia lokalizovať pomocou vyhľadávacieho prístroja. Zabráňte dotyku s prístrojmi alebo rozvodmi, ktorými vedie elektrický prúd.
- Kvôli chráneniu vašich uší používajte ochranu sluchu! Nebezpečenstvo postupnej straty sluchu!
- Používajte ochranné okuliare a používajte ochrannú masku proti prachu pri prašných prácach.
- Nepoužívajte v oblasti, kde sa vyskytujú výpary alebo horľavé tekutiny.
- Vytiahnite pri všetkých prestavbových a čistiacich prácach kábel von zo zásuvky.
- Chráňte elektrický kábel pred poškodením. Olej a kyseliny môžu poškodiť kábel.
- Nepreťažovať prístroj.
- **Dôležité!**
Dodržiavajte všetky národné bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na inštaláciu,

prevádzku a údržbu tohto prístroja.

- Dláto a vrták môžu pri nesprávnom používaní vyletieť von z prístroja a spôsobiť ťažké zranenia.
 - Pred pracovným použitím vždy skontrolujte, či je dláto alebo vrták správne upevnený v nástrojovom upínači.
 - Stav opotrebovania resp. možné poškodenie nástrojového upínača je potrebné pravidelne kontrolovať.
- Ak používate úderný nástroj, tak ho uveďte do pohybu len vtedy, keď ho zatlačíte na obrábaný materiál (stenu, strop a pod.).
- Po ukončenej práci odpojte vŕtacie kladivo z elektrickej siete a vyberte dláto resp. vrták von z prístroja.
- Pred výmenou dláta alebo vrtáku vždy odpojte vŕtacie kladivo z elektrickej siete.
- Chráňte vaše oči ako aj ostatné osoby pred odlietajúcimi časticami materiálu a odlamujúcimi sa telesami. Používajte ochrannú helmu! Postavte okolo pracoviska oddeľujúci plot!
- Pracovné rukavice chránia pred odreninami kože.
- Vibrácie môžu byť škodlivé pre systém hornej končatiny. Z toho dôvodu sa snažte redukovat' dobu pôsobenia vibrácií na minimum.
- Sieťový kábel ved'te vždy smerom vzad od prístroja.
- Skladujte prístroj tak, aby nebol prístupný deťom.
- Pri práci vždy držte prístroj oboma rukami a dbajte prítom na bezpečný pracovný postoj.
- Pred uvedením do prevádzky je potrebné dbať na to, aby bola na prístroji nastavená správna poloha vypínača pre práve vykonávaný druh obrábania, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zranenia pri rozbehu stroja.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné predpisy.

SK

3. Popis prístroja (obr. 1)

1. Ochrana proti prachu
2. Upínacia hlava
3. Prídavná rukoväť
4. Aretácia pre hĺbkový doraz
5. Prepínač vrtanie/príklepové vrtanie/sekanie
6. Rukoväť
7. Prepínač pravo-/ľavotočivý pohyb
8. Aretáčne tlačidlo
9. Otáčkový regulátor
10. Vypínač zap/vyp
11. Prevádzkový ukazovateľ
12. Ukazovateľ opotrebovania uhlíkových kefiiek
13. Hĺbkový doraz
14. Dodatočné skľučovadlo s ozubeným vencom
15. Upínací kľúč
16. Prípravok na zachytenie prachu

4. Objem dodávky

Vyberte všetky diely von z obalu a skontrolujte, či je obsah kompletný.

- Vrtacie kladivo BMH 1100
- Prídavná rukoväť
- Hĺbkový doraz
- Vrtáky na kameň (6, 8, 10 mm)
- Špicaté dláto - ploché dláto
- Dodatočné skľučovadlo s ozubeným vencom
- Návod na obsluhu
- Prípravok na zachytenie prachu
- Upínací kľúč

5. Správne použitie prístroja


Prístroj je určený na vrtanie kladivom do betónu, kameniny a tehál a na práce s dlátom pri použití príslušného vrtáku alebo dláta.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek

druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím zohľadnite skutočnosť, že správny spôsob prevádzky našich prístrojov nie je na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s týmto použitím.

6. Technické údaje

Sieťové napätie:	230 V~ 50 Hz
Príkion:	1050 W
Otáčky vo voľnobehu:	0-1100 min ⁻¹
Počet úderov:	0-5100 min ⁻¹
Výkon vrtania betón/kameň (max):	26 mm
Trieda ochrany:	II / 
Hmotnosť:	3,6 kg

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L _{pA}	91,8 dB (A)
Nepresnosť K _{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	102,8 dB (A)
Nepresnosť K _{WA}	3 dB

Vrtacie kladivo nie je určené na použitie vo vonkajšom prostredí podľa článku 3 smernice 2000/14/EC_2005/88/EC.

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Príklepové vrtanie do betónuHodnota emisií vibrácií $a_h = 15,81 \text{ m/s}^2$ Nepresnosť $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ **Sekanie**Hodnota emisií vibrácií $a_h = 15,668 \text{ m/s}^2$ Nepresnosť $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ **⚠ Pozor!**

Hodnota vibrácií sa bude meniť v závislosti od oblasti použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad udávanou hodnotou.

7. Pred uvedením do prevádzky**⚠ Pozor!**

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

Skontrolujte miesto použitia pomocou prístroja na vyhľadávanie rozvodov, či sa tam nenachádzajú skryté uložené elektrické vedenia, plynové a vodovodné potrubia.

7.1 Prídavná rukoväť (obr. 2 - pol. 3)**Vrtacie kladivo používať z bezpečnostných dôvodov vždy spolu s prídavnou rukoväťou.**

Prídavná rukoväť (3) Vám poskytuje počas používania prístroja dodatočnú stabilitu. Nepoužívajte preto tento prístroj bez prídavnej rukoväte (3). Prídavná rukoväť (3) sa upevňuje na prístroji pomocou svorky. Otočením prídavnej rukoväte (3) v smere hodinových ručičiek sa svorka dotiahne. Otočenie proti smeru hodinových ručičiek uvoľní svorku.

- Priložená prídavná rukoväť (3) sa musí najskôr namontovať. Pritom sa musí otáčaním prídavnej rukoväte (3) svorka dostatočne otvoriť, aby sa prídavná rukoväť (3) mohla nasunúť cez prístroj.
- Po nasunutí prídavnej rukoväte (3) ju nastavte do pracovnej polohy, ktorá Vám

bude najviac vyhovovať.

- Teraz prídavnú rukoväť (3) opäť dotiahnite do opačného smeru, kým nie je prídavná rukoväť (3) pevne upevnená.
- Prídavná rukoväť (3) je vhodná rovnako pre pravákov ako aj ľavákov.

7.2 Hĺbkový doraz (obr. 3 - pol. 13)

Hĺbkový doraz (13) je držaný aretáciou (4) na prídavnej rukoväti (3) pomocou svorky. Dbajte pri montáži hĺbkového dorazu (13) na to, aby sa aretácia nachádzala na spodnej strane.

- Stlačte aretáciu (4) a podržte ju stlačenú, nasadte hĺbkový doraz (13).
- Dajte hĺbkový doraz (13) do rovnej roviny s vrtáčkou.
- Potiahnite hĺbkový doraz (13) dozadu, aby ste dosiahli požadovanú hĺbku vrtania.
- Potom aretáciu (4) znovu pustite.
- Dieru vrtajte do tady, kým sa hĺbkový doraz (13) nedotkne obrobku.

7.3 Nasadenie nástroja (obr. 4)

- Pred nasadením nástroj vyčistite a stopku nástroja zľahka namažte mazivom na vrtáky.
- Upínaciu hlavu (2) potiahnite dozadu a držte.
- Čistý nástroj zasunúť až na doraz otáčavým pohybom do uloženia nástroja. Nástroj sa sám zablokuje po pustení upínacej objímky.
- Blokovanie skontrolujte potiahnutím nástroja.

7.4 Vybratie nástroja (obr. 5)

Upínaciu hlavu (2) potiahnite dozadu, zadržte a vytiahnite nástroj.

7.5 Prípravok na zachytávanie prachu (obr. 8)

Pred prácami vrtacím kladivom nasuňte cez vrták kolmo nad hlavu prípravok na zachytávanie prachu (16).

SK**7.6 Nasadenie dodatočného sklúčovadla s ozubeným vencom (obr. 4)**

- Sklúčovadlo s ozubeným vencom (14) pred nasadením vyčistite a stopku sklúčovadla zľahka namažte mazivom na vrtáky.
- Upínaciu objímku (2) potiahnite dozadu a podržte.
- Sklúčovadlo s ozubeným vencom (14) zbavené prachu zasuňte až na doraz otáčavým pohybom do uloženia nástroja. Sklúčovadlo s ozubeným vencom (14) sa samé zablokuje po pustení upínacej objímky.
- Fixáciu skontrolujte potiahnutím sklúčovadla s ozubeným vencom (14).

7.7 Odobranie dodatočného sklúčovadla s ozubeným vencom (obr. 5)

Upínaciu objímku (2) potiahnite dozadu, zadržte a sklúčovadlo vytiahnite.

7.8 Nasadenie vrtáka do sklúčovadla s ozubeným vencom (obr. 6-7)**⚠ Pozor!**

- Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.
- Povoľte hĺbkový doraz (13) podľa popisu v odseku 7.2 a posuňte ho smerom k rukoväti vrtáčky. Takto sa získa voľný prístup k sklúčovadlu s ozubeným vencom (14).
- Sklúčovadlo s ozubeným vencom (14) otvorte pomocou priloženého upínacieho kľúča (15) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Na optimálne dosadenie by sa mal vrták resp. nástroj vložiť čo najhlbšie do sklúčovadla s ozubeným vencom (14). Po vložení vrtáka resp. nástroja dotiahnite sklúčovadlo s ozubeným vencom (14) pevne pomocou upínacieho kľúča (15) otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nie je vrták resp. nástroj upnutý. Skontrolujte, či vrták pevne sedí v sklúčovadle s ozubeným vencom (14).
- V pravidelných intervaloch kontrolujte pevné dotiahnutie vrtáka resp. nástroja (vytiahnite sieťový kábel!).

8. Uvedenie do prevádzky**⚠ Pozor!**

Aby sa zabránilo ohrozeniu, prístroj sa musí držať vždy za obidve rukoväte (3/6)!

V opačnom prípade môže pri navrtaní vedení hroziť úder elektrickým prúdom!

8.1 Prevádzkový ukazovateľ (obr. 1/pol. 11)

Prevádzkový ukazovateľ (11) svieti, ak je zapojená sieťová zástrčka.

8.2 Vypínač zap/vyp (obr. 9/pol. 10)

- Najskôr do prístroja založte vhodný vrták (pozri 7.3).
- Zapojte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky.
- Priložte vrtáčku priamo na miesto vrtania.

Zapnutie:

Stlačiť vypínač zap/vyp (10)

Vypnutie:

Pustite vypínač zap/vyp (10).

Zapnutie trvalej prevádzky:

Zabezpečte vypínač zap/vyp (10) pomocou aretačného tlačidla (8).

Pozor! Aretácia je možná iba v pravotočivom chode.

Vypnutie trvalej prevádzky:

Krátko zatlačte vypínač zap/vyp (10).

8.3 Nastavenie otáčok (obr. 9/pol. 10)

- Počas prevádzky môžete plynule regulovať otáčky.
- Otáčky zvolíte slabším alebo silnejším stláčaním vypínača zap/vyp (10).
- Voľba správnych otáčok: Najvhodnejšie otáčky závisia od obrobku, prevádzkového režimu a použitého vrtáku.
- Slabší tlak na vypínač zap/vyp (10): nižšie otáčky
- Silnejší tlak na vypínač zap/vyp (10): vyššie otáčky

Tip: Navráťajte vrtacie otvory s nízkymi otáčkami. Potom postupne zvyšujte otáčky.

Výhody:

- Vrták je pri navrtaní ľahšie kontrolovateľný a nepošmykne sa.
- Zabráni roztriešteniu vrtacích otvorov (napr. pri kachličkách).

8.4 Predvoľba otáčok (obr. 9/pol. 9)

- Nastavovací krúžok otáčok (9) vám umožňuje nastavenie maximálnych otáčok. Vypínač zap/vyp (10) sa dá takto stlačiť iba po zadané maximálne otáčky.
- Nastavte otáčky pomocou nastavovacieho krúžku (9) na vypínači zap/vyp (10).
- Nevykonávajte toto nastavenie počas vrtania.

8.5 Prepínač pravo-/ľavotočivého chodu (obr. 9/pol. 7)

- **Prepínať len v nehybnom stave!**
- Pomocou prepínača pravo-/ľavotočivého chodu (7) nastavte smer pohybu príklepovej vrtáčky:

Smer pohybu

Pravotočivý chod
(dopredu a vrtanie)

Poloha vypínača

Zatlačenie doprava

Ľavotočivý chod (chod vzad) Zatlačenie vľavo

8.6. Prepínač vrtanie/príklepové vrtanie/sekanie (obr. 10)

- Vrtanie sa spúšťa stlačením tlačidla (E) na prepínači (5) a súčasným otočením prepínača (5) do polohy A.
- Príklepové vrtanie sa spúšťa stlačením tlačidla (E) na prepínači (5) a súčasným otočením prepínača (5) do polohy B.
- Prevádzka sekania sa spúšťa stlačením tlačidla (E) na prepínači (5) a súčasným otočením prepínača (5) do polohy C. V polohe C nie je dláto zaaretované.
- Prevádzka sekania sa spúšťa stlačením tlačidla (E) na prepínači (5) a súčasným otočením prepínača (5) do polohy D. V polohe D je dláto zaaretované.

Pozor!

Na príklepové vrtanie potrebujete iba malú prítlačnú silu. Príliš vysoký prítlačací tlak zbytočne zaťažuje motor. Pravidelne kontrolujte vrták. Tupé vrtáky nabrúste alebo vymeňte.

9. Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákaznickým zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

10. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

⚠ Pozor!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytriahnite kábel zo siete.

10.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistíte vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidla; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

10.2 Uhlíkové kefy

Pri nadmernej tvorbe iskier alebo rozsvietení ukazovateľ a opotrebovania uhlíkových kefiiek (12) nechajte uhlíkové kefy skontrolovať odborným elektrikárom.

10.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

SK**10.4 Objednávanie náhradných dielov:**

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje;

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín.

Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja voj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a ckých komponentov.

12. Prehlásenie o zhode



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklık
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és szabványok alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

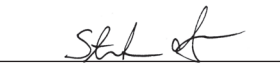
Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

13. ZÁRUČNÝ LIST

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

3. Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.
Holečkova 4
360 17 Karlovy Vary - CZ
Tel.: 00420 353 440 218 · Fax: 00420 359 607 223

Sadržaj:	Stranica
1. Uvod	79
2. Sigurnosne napomene	79-81
3. Opis uređaja	81
4. Sadržaj isporuke	81
5. Namjenska uporaba	82
6. Tehnički podaci	82
7. Prije puštanja u pogon	82-83
8. Puštanje u pogon	84-85
9. Zamjena mrežnog priključka	85
10. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova	85
11. Zbrinjavanje i recikliranje	85-86
12. Izjava o usklađenosti	87
13. Jamstveni list	88

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.

HR



Upozorenje – pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik ozljeđivanja



Nosite zaštitu za sluh.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.



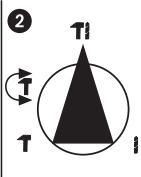
Nosite masku za zaštitu od prašine.

Kod obrade drva i drugih materijala može nastati po zdravlje opasna prašina. Ne smije se obradivati materijal koji sadrži azbest!



Nosite zaštitne naočale.

Iskre koje nastaju tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koja izlazi iz uređaja mogu uzrokovati gubitak vida.



Da biste izbjegli oštećenje uređaja, promjenu pojedinih funkcija treba obavljati samo tijekom mirovanja.

1. Uvod

⚠ Pažnja!

Da bi se spriječila ozljeđivanja i nastanak šteta prilikom korištenja uređaja, treba se pridržavati sigurnosnih mjera opreza. Zbog toga pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. U slučaju da uređaj trebate predati drugoj osobi, uručite joj s njime i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i njihovih sigurnosnih napomena.

2. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati el. udar, požar i/ili teška ozljeđivanja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće korištenje.

Pojam „elektroalat“, korišten u sigurnosnim napomenama, odnosi se na elektroalate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvjetom.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu uzrokovati nezgode pri radu.
- **Ne radite s uređajem u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.**
Elektroalati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Djecu i druge osobe držite tijekom rada podalje od elektroalata.**
Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač ne smijete ni na koji način mijenjati. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uređajima koji imaju zaštitno uzemljenje.**
Originalni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijanja, štednjaci i hladnjaci.**
Ako Vaše tijelo ima kontakt s uzemljenjem, postoji povećan rizik zbog električnog udara.
- **Ne ostavljajte uređaj na kiši ili na vlazi.**
Prodiranje vode u elektrouredjaj povećava rizik od električnog udara.
- **Ne koristite kabel u svrhe za koje nije namijenjen da biste npr. nosili uređaj, objesili ga ili povukli utikač iz utičnice. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova i pokretljivih dijelova uređaja.**
Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- **Radite li s elektroalatom na otvorenom, koristite samo takve produžne kabele koji su dopušteni za rad na otvorenom.**
Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje rizik o električnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad elektroalata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku.**
Korištenje zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. ZAŠTITA OSOBA

- **Budite pažljivi, pripazite što radite i rukovanju s elektroalatom pristupajte razumno. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.**
Trenutak nepažnje može prilikom uporabe elektroalata uzrokovati ozbiljna ozljeđivanja.
- **Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.**
Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, čvrsta zaštitna obuća,

zaštitni šljem ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i korištenju elektroalata, smanjuje rizik od ozljeda.

- **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije nego ćete elektroalat priključiti na napajanje strujom i/ili baterijom, prije nego ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen.**
Ako prilikom nošenja uređaja držite prst na sklopki ili uključen uređaj priključite na napon, može doći do nezgode.
- **Prije nego uključite uređaj uklonite alate za podešavanje i ključeve.**
Alat ili ključ koji se nalazi na rotacijskom dijelu uređaja može uzrokovati ozljedjivanje.
- **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.**
Na taj način bolje ćete kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.**
Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sabiranje prašine, provjerite jesu li one dobro priključene i koristite ih na ispravan način.**
Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

4. Korištenje i rukovanje elektroalom

- **Ne preopterećujte elektroalate. Za rad koristite odgovarajući elektroalat.**
S odgovarajućim elektroalom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne koristite elektroalat koji ima neispravnu sklopku.**
Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Prije nego ćete provesti podešavanja na uređaju, zamjenu dijelova pribora ili odložiti uređaj, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.**
Takve mjere opreza smanjuju

nekontrolirano pokretanje uređaja.

- **Elektroalate koji se ne koriste čuvajte van dohvata djece. Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale, ne smiju koristiti uređaj.**
Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Pažljivo njegujte uređaj. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i ne zapinju li, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti funkcioniranje uređaja. Prije nego upotrijebite uređaj, oštećene dijelove predajte na popravak.**
Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- **Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.**
Pažljivo njegovani alati za rezanje s nabrušenim oštricama rijetko zapinju i lakše ih je voditi.
- **Elektroalat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i radnju koju izvršavate.**
Nenamjenska uporaba elektroalata može dovesti do opasnih situacija.

5. SERVIS

- **Uređaj treba popravljati samo kvalificirano osoblje i samo uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.**
Na taj način se održava sigurnost uređaja.

Dodatne sigurnosne upute:

- Provjerite napon (Volt) naveden na označnoj pločici.
- Ako koristite kabelski bubanj, cijeli kabel se mora odmotati od bubnja. Presjek žice najmanje 1,5 mm².
- Pri upotrebi električne bušilice s čekićem na otvorenom prostoru, za priključivanje se mora koristiti ispravan produžni kabel H07RN-F 3G1,5 mm² sa spojkom koja je zaštićena protiv prskanja vode.
- Pazite da sigurno stojite na ljestvama ili skelama kada bušilicu držite obema rukama.
- U zidovima gdje ima skrivenih električnih vodova, vodovoda ili plinovoda, prvo lokalizirajte vodove pomoću uređaja za

detekciju vodova. Izbjegavajte dodir s dijelovima ili vodovima pod naponom.

- Radi zaštite sluha nosite zaštitnik za uši: inače prijeti postepeni gubitak sluha!
- Nosite zaštitne naočale, te masku za disanje pri radovima kod kojih se stvara prašina.
- Ne koristite bušilicu u blizini isparivanja i zapaljivih tekućina.
- Prilikom svih radova preuredjivanja i čišćenja izvadite utikač iz utičnice.
- Čuvajte kabel od oštećenja. Ulje i kiselina mogu oštetiti kabel.
- Nemojte preopteretiti stroj.
- Važno!
Moraju se poštivati svi domaći sigurnosni propisi glede instalacije, rada i održavanja.
- Dlijeta i svrdla se pogreškom mogu izbacivati iz alata i prouzročiti teške ozljede:
 - Prije početka rada uvijek provjerite da li je dlijeto ili svrdlo aretirano u prihvat alata.
 - Redovno kontrolirajte da li je prihvat alata istrošen ili oštećen.
- Udarajući alat uključite samo kada je pritisnut na izradak (zid, strop itd.)
- Nakon završenog posla izvadite utikač iz utičnice, te dlijeto ili svrdlo iz bušilice.
- Prije zamjenjivanja dlijeta ili svrdla uvijek izvadite utikač iz utičnice.
- Čuvajte oči i suradnike od letećih čestica i disperzije stranih tijela. Nosite zaštitnu kacigu! Postavite pregrade!
- Zaštitne rukavice štite od ogrebotina.
- Vibracije mogu biti štetne za ruke: vrijeme djelovanja vibracija mora biti što kraće.
- Priključni kabel uvijek položite na stražnjoj strani stroja.
- Čuvajte uređaj tako da je nedostupan za djecu.
- Za vrijeme rada, uređaj uvijek držite obema rukama i pazite da sigurno stojite.
- Prije puštanja uređaja u rad obratite pažnju na to da sklopka na uređaju bude u položaju pravilnom za namjeravanu obradu, jer u suprotnom nam prijeti opasnost od povreda kod pokretanja stroja.

Dobro čuvajte ove sigurnosne upute.

3. Opis uređaja (slika 1)

1. Zaštita od prašine
2. Čahura za blokadu
3. Dodatna ručka
4. Aretacija za graničnik dubine
5. Preklopnik bušenje/udarno bušenje/klesanje
6. Ručka
7. Preklopnik za desni/lijevi smjer vrtnje
8. Gumb za fiksiranje
9. Regulator broja okretaja
10. Sklopka za uključivanje/isključivanje
11. Pokazivač pogona
12. Indikator istrošenosti ugljenih četkica
13. Graničnik dubine
14. Dodatni nazubljeni zaglavnik za svrdlo
15. Ključ za stezanje
16. Naprava za sakupljanje prašine

4. Sadržaj isporuke

Izvadite sve dijelove iz pakiranja i provjerite cjelovitost sadržaja.

- Čekić za bušenje BMH 1100
- Dodatna ručka
- Graničnik dubine
- Svrdlo za kamen (6, 8, 10 mm)
- Šiljasto - ravno dlijeto
- Dodatni nazubljeni zaglavnik za svrdlo
- Upute za uporabu
- Naprava za sakupljanje prašine
- Ključ za stezanje


5. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za udarno bušenje u betonu, kamenu, cigli i za klesarske radove uz korištenje odgovarajućeg svrdla ili dljeteta.

Stroj se smije koristiti samo u skladu s namjenom. Svaka drukčija uporaba izvan ovih okvira nije namjenska. Za štete ili ozljeđivanja bilo koje vrste koje bi iz toga proizašle ne odgovara proizvođač nego korisnik.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe kao ni u obrtu i industriji. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima i sličnim djelatnostima.

6. Tehnički podaci

Mrežni napon:	230 V~ 50 Hz
Snaga:	1050 W
Broj okretaja u praznom hodu:	0-1100 min ⁻¹
Broj udara:	0-5100 min ⁻¹
Učin bušenja u betonu /kamenu (maks.):	26 mm
Klasa zaštite:	II / 
Težina:	3,6 kg

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745.

Razina zvučnog tlaka L _{pA}	91,8 dB (A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB
Intenzitet buke L _{WA}	102,8 dB (A)
Nesigurnost K _{WA}	3 dB

Čekić za bušenje nije namijenjen za korištenje na otvorenom prema članu 3 odredbe 2000/14/EC_2005/88/EC.

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.

Udarno bušenje u betonu

Vrijednost emisije vibracija a_h = 15,81 m/s²

Nesigurnost K = 1,5 m/s²

Klesanje

Vrijednost emisije vibracija a_h = 15,668 m/s²

Nesigurnost K = 1,5 m/s²

⚠ Pozor!

Vrijednost vibracija mijenja se zbog područja korištenja elektroalata i u iznimnim slučajevima može se nalaziti iznad zadane vrijednosti.

7. Prije puštanja u pogon

⚠ Pozor!

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

Uređajem za traženje vodova ispitajte ima li na mjestu bušenja skrivenih električnih vodova, plinskih i vodovodnih cijevi.

7.1 Dodatna ručka (sl. 2 - poz. 3)

Čekić za bušenje mora se, zbog sigurnosnih razloga, koristiti samo s dodatnom ručkom.

Dodatna ručka (3) služi tijekom korištenja stroja kao dodatno uporište. Zbog toga uređaj nikad nemojte koristiti bez dodatne ručke (3). Ona (3) se pričvršćuje na stroj pomoću stezaljke. Okretanjem dodatne ručke (3) u smjeru kazaljke na satu stezaljka se steže. Okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu stezaljka se otpušta.

- Najprije morate montirati priloženu dodatnu ručku (3). U tu svrhu okretanjem ručke (3) otvorite stezaljku toliko da se dodatna ručka

(3) može povući preko stroja.

- Kad stavite dodatnu ručku (3) zakrenite je u za Vas najugodniji radni položaj.
- Sad ponovno pritegnite dodatnu ručku (3) u suprotnom smjeru tako da se učvrsti.
- Dodatna ručka (3) prikladna je za dešnjake i ljevake.

7.2 Graničnik dubine (sl. 3 – poz. 13)

Graničnik dubine (13) pričvršćuje se s aretacijom (4) na dodatnoj ručki (3) stezanjem. Kod montaže graničnika dubine (13) pripazite na to da se utor nađe na donjoj strani.

- Pritisnite aretaciju (4) i držite je, zatim umetnite graničnik dubine (13).
- Podesite graničnik dubine (13) na istu razinu sa svrdlom.
- Povucite graničnik dubine (13) natrag za željenu dubinu bušenja.
- Sad pustite aretaciju (4).
- Sad bušite rupu tako da graničnik dubine (13) dodirne radni komad.

7.3 Umetanje alata (sl. 4)

- Prije korištenja očistite alat i tijelo mu malo podmažite strojnim mazivom.
- Povucite čahuru za blokadu (2) natrag i držite je.
- Umetnite alat očišćen od prašine u njegov prihvatnik do kraja. Alat se učvršćuje automatski, čim pustite čahuru za učvršćivanje.
- Povlačenjem provjerite učvršćenost alata.

7.4 Skidanje alata (sl. 5)

Povucite čahuru za blokadu (2) natrag, držite je i izvadite alat.

7.5 Naprava za usisavanje prašine (sl. 8)

Prije rada s čekićem za bušenje okomito iznad glave navucite napravu za usisavanje prašine (16) preko svrdla.

7.6 Umetanje dodatnog nazubljenog zaglavnik za svrdlo (sl. 4)

- Prije umetanja očistite nazubljeni zaglavnik (14) za svrdlo i tijelo mu malo podmažite mazivom.
- Povucite čahuru za blokadu (2) natrag i

držite je.

- Okretanjem umetnite očišćeni zaglavnik za svrdla (14) u njegov prihvatnik do kraja. Zaglavnik (14) se učvršćuje automatski, čim pustite čahuru za učvršćivanje.
- Povlačenjem provjerite učvršćenost zaglavnik (14).

7.7 Skidanje dodatnog nazubljenog zaglavnik za svrdlo (sl. 5)

Povucite čahuru za blokadu (2) natrag, držite je i izvadite nazubljeni zaglavnik za svrdlo.

7.8 Umetanje svrdla u nazubljeni zaglavnik (slika 6-7)

⚠ Pozor!

- Prije nego što počnete podešavati stroj, uvijek izvucite mrežni utikač.
- Otpustite graničnik dubine (13) kao što je opisano u 7.2 i pomaknite ga u smjeru ručke. Na taj način imat ćete slobodan pristup zaglavniku svrdla (14).
- Otvorite zaglavnik za svrdlo (14) pomoću priloženog ključa (15) u smjeru kazaljke na satu.
- Za optimalan dosjed svrdlo odn. alat bi trebao umetnuti u zaglavnik (14) što je moguće dublje. Nakon umetanja svrdla odn. alata stegnite zaglavnik svrdla (14) pomoću ključa (15) u smjeru kazaljke na satu, tako da svrdlo odn. alat budu učvršćeni. Provjerite je li svrdlo čvrsto fiksirano u zaglavniku (14).
- U pravilnim razmacima provjeravajte fiksiranost svrdla odn. alata (izvucite mrežni utikač!).

8. Puštanje u pogon

⚠ Pozor!

Da bi se izbjegla opasnost, stroj smijete držati samo za obje ručke (3/6)! U

suprotnom prilikom bušenja u vodove može doći do električnog udara!

8.1 Indikator pogona (sl. 1/poz. 11)

Kad je mrežni utikač utaknut, svijetli indikator pogona (11).

8.2 Sklopka za uključivanje/isključivanje (slika 9/poz. 10)

- Najprije umetnite prikladno svrdlo u alat (vidi 7.3).
- Utaknite mrežni utikač u prikladnu utičnicu.
- Postavite bušilicu direktno na mjesto bušenja.

Uključivanje:

Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (10).

Uključivanje trajnog pogona:

Pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (10).

Isključivanje trajnog pogona:

Osigurajte sklopku za uključivanje/isključivanje (10) gumbom za fiksiranje (8).

Pozor! Aretacija je moguća samo u desnom smjeru vrtnje.

Isključivanje:

Nakratko pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (10).

8.3 Podešavanje broja okretaja (slika 9/poz. 10)

- Za vrijeme pogona možete kontinuirano mijenjati broj okretaja.
- Broj okretaja mijenjate slabijim ili jačim pritiskom na sklopku za uključivanje/isključivanje (10).
- Odabir pravilnog broja okretaja: Najprikladniji broj okretaja ovisi o radnom komadu, vrsti pogona i o korištenom svrdlu.
- Manji pritisak na sklopku za

uključivanje/isključivanje (10): manji broj okretaja

- Veći pritisak na sklopku za uključivanje/isključivanje (10): veći broj okretaja

Savjet: Rupe počnite bušiti s manjim brojem okretaja. Zatim postupno povećavajte broj okretaja.

Prednosti:

- Na početku bušenja svrdlo ćete lakše kontrolirati i ono neće skliznuti.
- Izbjeći ćete deformiranje rupa (npr. kod keramičkih pločica).

8.4 Biranje broja okretaja (slika 9/poz. 9)

- Regulator broja okretaja (9) Vam omogućava definiranje broja okretaja. Sklopka za uključivanje/isključivanje (10) može se pritisnuti samo do maksimalnog broja okretaja.
- Podesite broj okretaja pomoću prstena (9) na sklopci za uključivanje/isključivanje (10).
- Ovo nemojte podešavati za vrijeme bušenja.

8.5 Preklopnik za desni/lijevi smjer vrtnje (slika 9/poz. 7)

- **Smjerove vrtnje mijenjajte samo kad uređaj ne radi!**
- Pomoću preklopnika (7) podesite smjer vrtnje udarnog svrdla:

Smjer vrtnje

Desni
(vrtnja naprijed i bušenje)

Položaj sklopke

pritisnuta desno

Lijevo (vrtnja unatrag)

pritisnuta lijevo

8.6 Preklopnik bušenje/udarno bušenje/klesanje (sl. 10)

- Za bušenje pritisnite tipku (E) na preklopniku (5) i istovremeno okrenite preklopnik (5) u položaj A.
- Za udarno bušenje pritisnite tipku (E) na preklopniku (5) i istovremeno okrenite preklopnik (5) u položaj B.
- Za klesanje pritisnite tipku (E) na

preklopniku (5) i istovremeno okrenite preklopnik (5) u položaj C. U položaju C dlijezo nije aretirano.

- Za klesanje pritisnite tipku (E) na preklopniku (5) i istovremeno okrenite preklopnik (5) u položaj D. U položaju D dlijezo je aretirano.

Pozor!

Za udarno bušenje trebate izvršiti samo mali pritisak. Preveliki pritisak nepotrebno preopterećuje motor. Redovito provjeravajte svrdlo. Nabrusite ili zamijenite tupo svrdlo.

9. Zamjena mrežnog priključka

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, zamijeniti ga mora proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

10. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

⚠ Pozor!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

10.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čišćima od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

10.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja ili ako je reagirao signal za istrošenost četkica (12), predajte stroj električaru da provjeri ugljene četkice.

10.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nalaze se dijelovi koje treba održavati.

10.4 Narudžba rezervnih dijelova:

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni slijedeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja

Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi www.isc-gmbh.info

11. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj se nalazi u pakovanju koje ga štiti od oštećenja prilikom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i zato se može ponovno upotrijebiti ili poslati na reciklažu.

Uređaj i njegov pribor izradjeni su od različitih materijala kao npr. metala i plastike.

Neispravne sastavne dijelove otpremite na mjesta za zbrinjavanje posebnog otpada.

Informacije potražite u specijaliziranoj trgovini ili nadležnoj općinskoj upravi.



Samo za zemlje Europske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

HR

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

12. Izjava o usklađenosti



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő konformitást a
 vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklarierib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

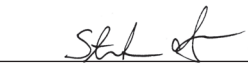
Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

13. JAMSTVENI LIST

Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi ipak došlo do toga da uređaj ne funkcionira besprijekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ovog jamstva. Također smo Vam na raspolaganju na dolje navedenom telefonskom broju servisne službe. Za traženje jamstvenog zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne zadire u Vaše zakonsko pravo zahtjeva za ostvarenje jamstvenih usluga. Realizacija jamstvenih usluga je besplatna.
2. Jamstvena usluga obuhvaća isključivo nedostatke nastale zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje i ograničen je na uklanjanje tih nedostataka odnosno zamjenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe niti u obrtu i industriji. Prema tome, ugovor o jamstvu ne može se ostvariti ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i u sličnim djelatnostima. Nadalje su iz jamstva isključene usluge zamjene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje), zbog zloraba ili nestručnih primjena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputa za održavanje i sigurnosnih odredbi, zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), nasilne primjene ili vanjskih utjecaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog trošenja tijekom korištenja.

Zahtjev za jamstvo prestaje biti valjan ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.

3. Jamstveni rok iznosi 3 godine a započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi ostvaruju se prije isteka jamstvenog roka unutar dvije godine nakon što ste uočili kvar. Ostvarenje jamstvenog zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravkom ili zamjenom uređaja ne produljuje se jamstveni rok niti se tom uslugom ostvaruju novi jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi i kod korištenja servisa na licu mjesta.
4. Da biste ostvarili svoj jamstveni zahtjev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dolje navedenu adresu. Priložite originalni račun za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da zbog tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Razumljivo je da ćemo za naknadu troškova ukloniti i kvarove koje jamstvena usluga ne obuhvaća. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR-49224 Lepajci
Tel. 049 342 444 · Fax 049 342 392

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Einleitung	91
2. Sicherheitshinweise	91-94
3. Gerätebeschreibung	94
4. Lieferumfang	94
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	94
6. Technische Daten.....	94-95
7. Vor Inbetriebnahme	95-96
8. Inbetriebnahme	97-98
9. Austausch der Netzanschlussleitung.....	98
10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	98
11. Entsorgung und Wiederverwertung	98-99
12. Konformitätserklärung.....	100
13. Garantiekunde	101

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

DE/
AT



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



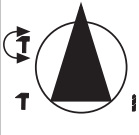
Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1



2



Um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, soll die Umschaltung zwischen den einzelnen Funktionen nur im Stillstand erfolgen.

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die

den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**
Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht**

vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen**

Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt**

sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

spezielle Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung (Volt).
- Bei Verwendung von Leitungsrollern, Leitung vollständig abrollen. Drahtquerschnitt mind. 1,5 mm².
- Bei Einsatz des Elektro-Bohrhammers im Freien ist für den Anschluss eine ordnungsgemäße Verlängerungsleitung H07RN-F 3G1,5 mm² mit spritzwassergeschützten Steckvorrichtungen zu verwenden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf Leitern oder Gerüsten bei freihändigem Bohren.
- In Wänden, wo Strom-, Wasser- oder Gasleitungen unsichtbar verlegt sind, zuerst die Leitungen mit einem Leitungssuchgerät lokalisieren. Berührung mit stromführenden

Teilen oder Leitern vermeiden.

- Tragen Sie zum Schutze Ihrer Ohren einen Gehörschutz: schleichender Hörverlust!
- Tragen Sie eine Schutzbrille und verwenden Sie eine Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Nicht im Bereich von Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Ziehen Sie bei allen Umbau- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Beschädigungen. Öl und Säure können die Leitung beschädigen.
- Maschine nicht überlasten.
- Wichtig!
Alle nationalen Sicherheitsvorschriften bezüglich Installation, Betrieb und Wartung sind zu befolgen.
- Meißel und Bohrer können versehentlich aus dem Werkzeug geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen:
 - Vor dem Arbeitseinsatz immer nachprüfen, dass Meißel oder Bohrer im Werkzeughalter arretiert sind.
 - Werkzeughalter regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung kontrollieren.
- Ein schlagendes Werkzeug nur starten, wenn es gegen ein Werkstück (Wand, Decke usw.) gedrückt wird.
- Nach beendeter Arbeit den Bohrhammer vom Stromnetz trennen und Meißel oder Bohrer aus dem Werkzeug nehmen.
- Vor dem Wechsel von Meißel oder Bohrer den Bohrhammer immer vom Netz trennen.
- Schützen Sie Augen und Mitarbeiter vor Teilchenflug und absplitternde Fremdkörper. Schutzhelm tragen! Trennwände aufstellen!
- Arbeitshandschuhe schützen vor Hautabschürfungen.
- Vibrationen können für das Hand-Arm-System schädlich sein: die Einwirkzeit von Vibrationen ist so gering wie möglich zu halten.
- Netzkabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es für Kinder unzugänglich ist.

DE/
AT

- Beim Arbeiten Gerät immer mit beiden Händen halten und auf einen sicheren Stand achten.
- Vor der Materialbearbeitung ist darauf zu achten, dass am Gerät die richtige Schalterposition, für die durchzuführende Bearbeitung eingestellt ist. Da ansonsten eine Körperverletzungsgefahr beim Anlaufen der Maschine droht.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

3. Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Staubschutz
2. Verriegelungshülse
3. Zusatzhandgriff
4. Arretierung für Tiefenanschlag
5. Umschalter Bohren/Schlagbohren/Meißeln
6. Handgriff
7. Rechts-/Linkslauf-Umschalter
8. Feststellknopf
9. Drehzahl-Regler
10. Ein-/ Ausschalter
11. Betriebsanzeige
12. Anzeige für Kohlebürstenverschleiß
13. Tiefenanschlag
14. Zusätzliches Zahnkranzbohrfutter
15. Spanschlüssel
16. Staubaufnahme-Vorrichtung

4. Lieferumfang

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit.

- Bohrhammer BMH 1100
- Zusatzhandgriff
- Tiefenanschlag
- Bohrer für Stein (6, 8, 10 mm)
- Spitzmeißel - Flachmeißel
- zusätzliches Zahnkranzbohrfutter
- Bedienungsanleitung
- Staubaufnahme-Vorrichtung
- Spanschlüssel


5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist bestimmt zum Hammerbohren in Beton, Gestein und Ziegel und für Meißelarbeiten unter Verwendung des entsprechenden Bohrers oder Meißels.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Technische Daten

Netzspannung:	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1050 W
Leerlauf-Drehzahl:	0-1100 min ⁻¹
Schlagzahl:	0-5100 min ⁻¹
Bohrleistung Beton/Stein (max.):	26 mm
Schutzklasse:	II / 
Gewicht:	3,6 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	91,8 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	102,8 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Der Bohrhämmer ist nicht für die Verwendung im Freien, entsprechend Artikel 3 der Richtlinie 2000/14/EC_2005/88/EC vorgesehen.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Bohrhämmer in Beton

Schwingungsemissionswert $a_h = 15,81 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Meißeln

Schwingungsemissionswert $a_h = 15,668 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

7. Vor Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Einsatzstelle nach verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren mit einem Leitungssuchgerät untersuchen.

7.1 Zusatzgriff (Abb. 2 – Pos. 3)

Bohrhammer aus Sicherheitsgründen nur mit dem Zusatzgriff verwenden.

Der Zusatzhandgriff (3) bietet Ihnen während der Benutzung der Maschine zusätzlichen Halt. Benutzen Sie das Gerät daher nicht ohne den Zusatzhandgriff (3). Befestigt wird der Zusatzhandgriff (3) an der Maschine durch Klemmung. Durch Drehen des Zusatzhandgriffes (3) im Uhrzeigersinn wird die Klemmung angezogen. Drehen gegen den Uhrzeigersinn löst die Klemmung.

- Der beiliegende Zusatzhandgriff (3) muss zunächst montiert werden. Hierzu ist durch Drehen des Zusatzhandgriffes (3) die Klemmung weit genug zu öffnen, damit der Zusatzhandgriff (3) über die Maschine geschoben werden kann.
- Nach dem Aufschieben des Zusatzhandgriffes (3) schwenken Sie diesen in die für Sie angenehmste Arbeitsposition.
- Jetzt den Zusatzhandgriff (3) in entgegengesetzter Drehrichtung wieder zudrehen, bis der Zusatzhandgriff (3) fest sitzt.
- Der Zusatzhandgriff (3) ist für Rechtshänder ebenso wie für Linkshänder geeignet.

DE/
AT**7.2 Tiefenanschlag (Abb. 3 – Pos. 13)**

Der Tiefenanschlag (13) wird mit der Arretierung (4) am Zusatzhandgriff (3) durch Klemmung gehalten.

Achten Sie bei der Montage des

Tiefenanschlages (13) darauf, dass die Rastung sich auf der Unterseite befindet.

- Drücken Sie die Arretierung (4) und halten Sie diese, setzen Sie den Tiefenanschlag (13) ein.
- Bringen Sie den Tiefenanschlag (13) auf gleiche Ebene zum Bohrer.
- Ziehen Sie den Tiefenanschlag (13) um die gewünschte Bohrtiefe zurück.
- Lassen Sie die Arretierung (4) wieder los.
- Bohren Sie nun das Loch, bis der Tiefenanschlag (13) das Werkstück berührt.

7.3 Werkzeug einsetzen (Abb. 4)

- Werkzeug vor dem Einsetzen reinigen und Werkzeug-Schaft mit Bohrerfett leicht fetten.
- Verriegelungshülse (2) zurückziehen und festhalten.
- Staubfreies Werkzeug drehend in die Werkzeugaufnahme bis zum Anschlag einschieben. Das Werkzeug verriegelt sich selbst, nachdem die Verriegelungshülse losgelassen wird.
- Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug prüfen.

7.4 Werkzeug entnehmen (Abb. 5)

Verriegelungshülse (2) zurückziehen, festhalten und Werkzeug entnehmen.

7.5 Staubaufnahme-Vorrichtung (Abb. 8)

Vor Bohrhammerarbeiten senkrecht über dem Kopf, Staubaufnahme-Vorrichtung (16) über den Bohrer schieben.

7.6 Zusätzliches Zahnkranzbohrfutter einsetzen (Abb. 4)

- Zahnkranzbohrfutter (14) vor dem Einsetzen reinigen und Zahnkranzbohrfutter-Schaft mit Bohrerfett leicht fetten.
- Verriegelungshülse (2) zurückziehen und festhalten.

- Staubfreies Zahnkranzbohrfutter (14) drehend in die Werkzeugaufnahme bis zum Anschlag einschieben. Das Zahnkranzbohrfutter (14) verriegelt sich selbst, nachdem die Verriegelungshülse losgelassen wird.
- Verriegelung durch Ziehen am Zahnkranzbohrfutter (14) prüfen.

7.7 Zusätzliches Zahnkranzbohrfutter entnehmen (Abb. 5)

Verriegelungshülse (2) zurückziehen, festhalten und Zahnkranzbohrfutter entnehmen.

7.8 Einsetzen des Bohrers in das Zahnkranzbohrfutter (Bild 6-7)**⚠ Achtung!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.
- Tiefenanschlag (13) wie in 7.2 beschrieben lösen und in Richtung Bohrergriff schieben. Somit hat man freien Zugang zum Zahnkranzbohrfutter (14).
- Das Zahnkranzbohrfutter (14) mit dem mitgelieferten Spannschlüssel (15) gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- Für einen optimalen Sitz sollte der Bohrer bzw. das Werkzeug so weit wie möglich in das Zahnkranzbohrfutter (14) hineingesetzt werden. Ziehen Sie nach Einsetzen des Bohrers bzw. Werkzeuges das Zahnkranzbohrfutter (14) im Uhrzeigersinn mit dem Spannschlüssel (15) fest, bis der Bohrer bzw. das Werkzeug eingespannt ist. Prüfen Sie, ob der Bohrer fest im Zahnkranzbohrfutter(14) sitzt.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den festen Sitz des Bohrers bzw. Werkzeuges (Netzstecker ziehen!).

8. Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Um eine Gefährdung zu vermeiden, darf die Maschine nur an den beiden Handgriffen (3/6) gehalten werden! Andernfalls kann beim Anbohren von Leitungen elektrischer Schlag drohen!

8.1 Betriebsanzeige (Abb.1/Pos. 11)

Bei eingestecktem Netzstecker leuchtet die Betriebsanzeige (11).

8.2 Ein-/Ausschalter (Bild 9/Pos. 10)

- Setzen Sie zuerst einen geeigneten Bohrer in das Gerät ein (siehe 7.3).
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- Setzen Sie den Bohrhammer direkt an der Bohrstelle an.

Einschalten:

Ein-/Ausschalter (10) drücken.

Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (10) loslassen.

Dauerbetrieb einschalten:

Ein-/Ausschalter (10) mit Feststellknopf (8) sichern. Achtung! Eine Arretierung ist nur im Rechtslauf möglich.

Dauerbetrieb ausschalten:

Ein-/Ausschalter (10) kurz eindrücken.

8.3 Drehzahl einstellen (Bild 9/Pos. 10)

- Sie können die Drehzahl während des Betriebes stufenlos steuern.
- Durch mehr oder wenig starkes Drücken des Ein-/Ausschalters (10) wählen Sie die Drehzahl.
- Wahl der richtigen Drehzahl: Die am besten geeignete Drehzahl ist abhängig vom Werkstück, von der Betriebsart und vom eingesetzten Bohrer.
- Geringer Druck auf Ein-/Ausschalter (10): niedrigere Drehzahl
- Größerer Druck auf Ein-/Ausschalter (10): höhere Drehzahl

Tip: Bohren Sie Bohrlöcher mit geringer Drehzahl an. Erhöhen Sie die Drehzahl danach schrittweise.

Vorteile:

- Der Bohrer ist beim Anbohren leichter zu kontrollieren und rutscht nicht ab.
- Sie vermeiden zersplitterte Bohrlöcher (z.B. bei Kacheln).

8.4 Vorwählen der Drehzahl (Bild 9/Pos. 9)

- Der Drehzahl-Regler (9) ermöglicht es Ihnen, die maximale Drehzahl zu definieren. Der Ein-/Ausschalter (10) kann nur noch bis zur vorgegebenen Maximaldrehzahl eingedrückt werden.
- Stellen Sie die Drehzahl mit dem Drehzahl-Regler (9) im Ein-/Ausschalter (10) ein.
- Nehmen Sie diese Einstellung nicht während des Bohrens vor.

8.5 Rechts-/Linkslauf-Umschalter (Bild 9/Pos. 7)

- **Nur im Stillstand umschalten!**
- Stellen Sie mit dem Rechts-/Linkslauf-Umschalter (7) die Laufrichtung des Schlagbohrers ein:

Laufrichtung

Rechtslauf
(Vorwärts und Bohren)

Schalterposition

Rechts eingedrückt

Linkslauf
(Rücklauf)

Links eingedrückt

8.6 Umschalter

Bohren/Schlagbohren/Meißeln (Abb. 10)

- Zum Bohren den Knopf (E) am Umschalter (5) drücken und gleichzeitig den Umschalter (5) in die Schalterstellung A drehen.
- Zum Schlagbohren den Knopf (E) am Umschalter (5) drücken und gleichzeitig den Umschalter (5) in die Schalterstellung B drehen.
- Für Meißelarbeiten den Knopf (E) am Umschalter (5) drücken und gleichzeitig den Umschalter (5) in die Schalterstellung C drehen.
In der Stellung C ist der Meißel nicht

DE/
AT

arretiert.

- Für Meißelarbeiten den Knopf (E) am Umschalter (5) drücken und gleichzeitig den Umschalter (5) in die Schalterstellung D drehen. In der Stellung D ist der Meißel arretiert.

⚠ Achtung!

Zum Schlagbohren benötigen Sie nur eine geringe Anpresskraft. Ein zu hoher Anpressdruck belastet unnötig den Motor. Bohrer regelmäßig prüfen. Stumpfen Bohrer nachschleifen oder ersetzen.

9. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das

Geräteinnere gelangen kann.

10.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung oder Aufleuchten der Anzeige für den Kohlebürstenverschleiß (12) lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

10.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

10.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten

Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauf-
forderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

DE/
AT

12. Konformitätserklärung



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
HU erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
HU a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojednává s nasledujúcou skladnosťou podľa smernice EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Bohrhammer BMH 1100

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 16.07.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

Art.-Nr.: 42.583.99 I.-Nr.: 01018

Archivierung: 4258395-42-4155050-08

Subject to change without notice

13. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

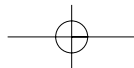
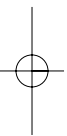
Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

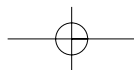
iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.

Brunner Strasse 81A
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80, Fax +43 (0)1-869 14 80 80





Art. Nr.: 40538

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Stan informacij · Információk állása

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija

Stand der Informationen: 09 / 2008 · Ident.-No.: 42.583.99.092008-4

